

MANUAL DE UTILIZARE - FERASTRUU PENDULAR FARA ACUMULATOR SI INCARCATOR MAX 20V POWER EVOTOOLS PLUS

USER MANUAL - MAX 20V POWER CORDLESS JIGSAW WITHOUT BATTERY AND CHARGER EVOTOOLS PLUS

MANUALE D'USO - SEGNETTO ALTERNATIVO A BATTERIA MAX 20V POWER SENZA BATTERIA E CARICABATTERIA EVOTOOLS PLUS

MANUAL DE USUARIO - SIERRA DE CALAR A BATERÍA MÁX 20V POWER SIN BATERÍA Y CARGADOR EVOTOOLS PLUS

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - MAX 20V POWER AKKUMULÁTOROS

SZÚRÓFÚRÉSZ AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ NÉLKÜL EVOTOOLS PLUS

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΣΕΓΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ MAX 20V POWER ΧΩΡΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗ EVOTOOLS PLUS

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - АКУМУЛАТОРЕН ПРОБОДЕН ТРИОН (ЗЕГЕ) MAX 20V POWER БЕЗ АКУМУЛАТОР И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО EVOTOOLS PLUS

BEDIENUNGSANLEITUNG - MAX 20V POWER AKKU-STICHSÄGE OHNE AKKU UND LADEGERÄT EVOTOOLS PLUS

MANUEL D'UTILISATION - SCIE SAUTEUSE SANS FIL MAX 20V POWER SANS BATTERIE ET CHARGEUR EVOTOOLS PLUS

MANUAL DO UTILIZADOR - SERRA DE RECORTES (TICO-TICO) A BATERIA MÁX 20V POWER SEM BATERIA E CARREGADOR EVOTOOLS PLUS

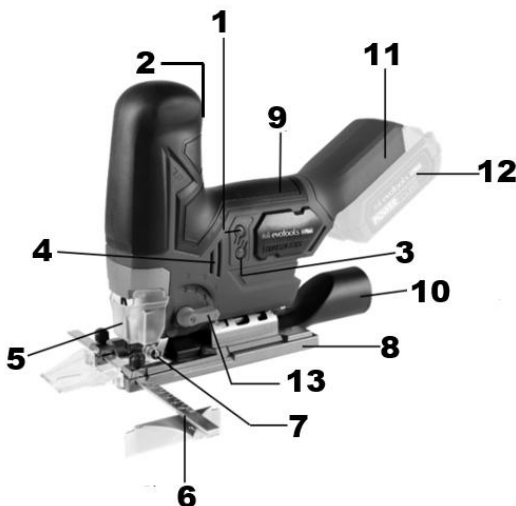


EN	ES	IT
FR	DE	BG
EL	PT	HU



Parti componente

1. Intrerupator On/Off
2. Variator turatie
3. Buton de siguranta
4. Fante de ventilatie
5. Capac de protectie
6. Ghidaj paralel
7. Rola de ghidare a lamei
8. Talpa
9. Maner principal
10. Adaptor aspirare praf
11. Locas pentru acumulator
12. Acumulator (nu este inclus)
13. Selector cursa pendul



Accesorii:

- 1 x panza pentru lemn
- 1 x panza pentru metal
- 1 x adaptor aspirare praf

Date tehnice

Cod produs	684108
Tensiune	MAX 20 V
Turatie la mers in gol	800-3800 opm
Unghi maxim de inclinare	+ / - 45°
Pendulare reglabila	4 pozitii
Grosime maxima taiere	Lemn: 135 mm Otel: 10 mm Aluminiu: 20 mm
Lungime cursa	26 mm
Sistem quick release	Da
Nivel maxim de zgomot	LwA=91 dB(A)
Nivel de vibratii	Lemn: 10.9 m/s ² , k=1.5 m/s ² Metal: 7.6 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Masa neta	~ 2 kg

Acumulatorul si incarcatorul nu sunt inclusi!



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.



Avertizare! Pe acest ferastrau pendular si in cadrul prezentului manual sunt utilizate simboluri grafice standardizate. Scopul acestora este de a va asigura o exploatare in conditii de deplina siguranta si de a preveni deteriorarea echipamentului sau accidentarile corporale grave cauzate de lama in miscare, aschiile proiectate sau de riscurile electrice.

Avand in vedere importanta critica a acestor marcaje, este obligatoriu sa cititi, sa va insusiti si sa respectati cu atentie semnificatia fiecarui simbol prezentat mai

jos inainte de a conecta aparatul la acumulator sau la rețeaua de energie electrică.

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Spatiile dezordonate sau intunecate favorizeaza producerea accidentelor.
- Nu utilizati produsul in atmosfere potential explozive, cum ar fi in prezenta lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu permiteti accesul copiilor si al persoanelor neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate duce la pierderea controlului asupra echipamentului.

Masuri de siguranta pentru uneltele electrice



ATENȚIE! VERIFICATI INTOTDEAUNA CA TENSIUNEA REȚELEI DE ALIMENTARE SA CORESPUNDA CU CEA INSCRISA PE PLACUTA CU DATE TEHNICE A PRODUSULUI.

- Nu manevrati uneltele electrice cu mainile ude sau umede.
- Nu rasuciti, nu indoiti si nu deteriorati cablul electric de alimentare al produsului.
- Nu transportati niciodata produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablu pentru a scoate stecherul din priza.
- Feriti cablul electric de alimentare de surse de caldura, pete de ulei, margini ascutite sau componente in miscare.
- Verificati periodic starea stecherului si a cablului electric. In caz de deteriorare, apelati exclusiv la un electrician autorizat sau la un centru de service autorizat pentru inlocuirea acestora. Nu utilizati uneltele electrice care au cablul de alimentare deteriorat.
- Inspectati vizual unealta electrica inainte de fiecare pornire. Nu utilizati echipamente defecte sau deteriorate.
- Inainte de utilizare, asigurati-va ca toate suruburile si elementele de strangere sunt bine fixate, iar accesoriile sunt montate corect si in siguranta.
- Utilizati doar accesorii compatibile cu modelul dumneavoastra. Nu incercati sa adaptati sau sa folositi accesorii incompatibile sau improvizate.
- Evitati pornirile accidentale. Asigurati-va ca intrerupatorul se afla in pozitia "Oprit" (OFF) inainte de a introduce cablul de alimentare in priza. Nu utilizati scula electrica daca intrerupatorul nu functioneaza corect.
- Nu utilizati si nu expuneti produsul in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul carcasei creste semnificativ riscul de electrocutare sau scurtcircuit.
- Pentru utilizarea in aer liber, folositi exclusiv cabluri prelungitoare destinate si omologate pentru mediul exterior.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi utilizat in conditii de siguranta doar daca sunt respectati parametrii de exploatare mentionati in fisa tehnica. Nu utilizati unealta electrica in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectata.

Masuri de siguranta personala

- Nu folositi uneltele electrice daca sunteti obosit sau sub influența alcoolului, a substantelor stupefiante sau a medicamentelor care va pot afecta capacitatea de concentrare si reflexele.
- Purtați intotdeauna imbracaminte adecvata de lucru. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie strans si legat corespunzator pentru a elimina riscul prinderii acestuia in componentele mobile ale utilajului.



In timpul utilizarii este obligatoriu sa purtati echipament de protectie: ochelari de protectie, antifoane si manusi de protectie. Este recomandat sa purtati incaltaminte de protectie care sa va asigure aderenta sporita.

- Daca scula electrica este prevazuta cu racord pentru instalarea dispozitivelor de aspirare sau colectare a prafului, asigurati-va ca acestea sunt conectate corect si functioneaza corespunzator.
- Faceti pauze de odihna ori de cate ori este nevoie. Utilizarea continua si prelungita a uneltelor electrice poate provoca oboseala accentuata si sindromul de vibratie, crescand riscul de accidentare.
- Opriti intotdeauna uneltele electrice si deconectati-le de la retea atunci cand nu le utilizati sau cand efectuati operatiuni de reglaj.

Service

Repararea si intretinerea echipamentului trebuie efectuate exclusiv de catre personal autorizat, utilizand numai piese de schimb si accesorii originale, pentru a garanta mentinerea sigurantei in exploatare a aparatului.

Masuri de siguranta specifice ferastraului pendular

- In timpul functionarii, tineti ferastraul pendular exclusiv de suprafetele izolate ale manerului, deoarece lama poate atinge cabluri electrice mascate sau propriul cablu de alimentare. Contactul cu un conductor sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice expuse ale uneltei si poate provoca un soc electric operatorului.
- Nu porniti ferastraul atunci cand lama acestuia se afla in contact direct cu piesa de prelucrat. Contactul brusc poate provoca recul, vibratii violente sau ranirea operatorului.
- Lasati ferastraul sa se opreasca complet inainte de a-l aseza pe bancul de lucru. O lama aflata in miscare poate intra in contact cu suprafata de sprijin, determinand pierderea controlului sau deteriorarea bunurilor.
- Inspectati vizual lama inainte de fiecare utilizare. Nu folositi niciodata lame fisurate, deformatate sau tocite. Lucrati exclusiv cu lame bine ascutite.
- Utilizati intotdeauna tipul de lama corespunzator materialului pe care doriti sa il taiati. Nu folositi lame destinate taierii lemnului pentru metal si invers.
- Fixati ferm piesa de prelucrat folosind menghine sau dispozitive adecvate de strangere. Nu tineti niciodata piesa cu mana sau pe genunchi in timpul taierii.
- Nu pozitionati niciodata mana sub piesa de prelucrat in zona liniei de taiere. Exista risc sever de vatamare corporala prin taiere.
- Cand debitati lemn cu sectiune rotunda, folositi dispozitive speciale de fixare care sa previna rotirea accidentala a piesei in timpul procesului.
- Nu folositi niciodata mainile pentru a indeparta rumegusul, aschiile sau deseurile rezultate in urma taierii in timp ce masina functioneaza. Asteptati oprirea completa a lamei.
- Verificati cu atentie piesa de prelucrat inainte de inceperea operatiunii si indepartati toate corpurile straine (cuie, suruburi, capse metalice).
- Daca lama se blocheaza in material, opriti imediat ferastraul si deconectati-l de la priza. Nu incercati niciodata sa eliberati sau sa incetiniti lama blocata prin presarea acesteia cu bucati de lemn sau alte obiecte.

Domeniu de utilizare

Ferastraul pendular este destinat exclusiv uzului personal (casnic/hobby) pentru operatiuni de taiere si debitare in diverse materiale, cum ar fi: lemn, metal si plastic, respectand accesoriile dedicate fiecarui material in parte.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL SAU PROFESIONAL!

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! DECONECTATI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA INAINTEA INCEPERII ORICAREI OPERATIUNI DE REGLARE SAU INTRETINERE!

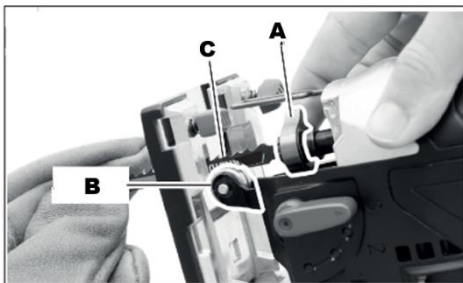
Montarea lamei



Purtati manusi de protectie cand montati panza de ferastraul [C]. Exista risc de ranire la atingerea panzei de ferastrau [C].

Atentie! Puteti utiliza doar panze de ferastrau cu prindere tip "T-shank" (cu un singur stift de fixare).

- Asigurati-va ca suportul (locasul) panzei de ferastrau este curat de aschii sau alte reziduuri de material.
- Rotiti mandrina [A] (dispozitivul de prindere) cat mai mult posibil spre inainte si tineti-o ferm in aceasta pozitie.
- Introduceti panza de ferastrau [C] in mandrina [A]. La introducerea panzei, asigurati-va ca crestatura (locasul) din spatele panzei de ferastrau [C] este pozitionata corect in rola de ghidare [B] (rola de sprijin). Asigurati-va ca panza de ferastrau [C] este atasata corect si ca dintii sunt orientati in directia de taiere.
- Eliberati mandrina [A].



Nota! Asigurati-va ca utilizati intotdeauna panza de ferastrau [C] corecta pentru materialul pe care il taiati.

Demontarea lamei

- Tineti panza de ferastrau [C] ferm.
- Rotiti mandrina [A] (dispozitivul de prindere) cat mai mult posibil spre inainte, mentinand panza ferma.
- Scoateti panza de ferastrau [C] din mandrina [A].
- Eliberati mandrina [A].

Montarea capacului de protectie

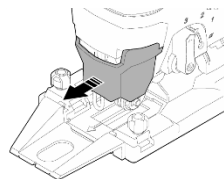


ATENTIE! DECONECTATI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA INAINTE DE A ATASA SAU INDEPARTA CAPACUL DE PROTECTIE.

- Pentru a atsa capatul de protectie impingeti cele doua prinderi de pe capac in partea frontala a fierastraului pana cand acesta se blocheaza in pozitie.

Nota! Capatul protector poate fi pliat in sus cu 90°.

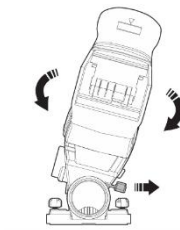
- Pentru a indeparta capatul de protectie impingeti cele doua prinderi in lateral si scoateti capatul protector.



Reglarea unghiului de taiere

Intregul ansamblu al fierastraului pendular poate fi rotit in jurul talpii, ceea ce permite lamei sa taie piesa de prelucrat la unghiuri diferite (0-45° la stanga sau la dreapta).

- Deschideti maneta.
- Apasati usor talpa de lucru.
- Setati talpa in pozitia dorita. Se poate seta in ambele directii intre 0° si 45°. Placa de baza trebuie trasa usor inapoi pentru a se fixa intr-o crestatura.
- Inchideti din nou maneta pentru a fixa talpa in pozitia dorita.



Atentie! Unghiul maxim de inclinare poate fi reglat pe ambele parti numai daca aparatoarea de protectie este pliat si protectia anti-aschii este demontata.

Reglarea cursei

Miscarea pendulara a panzei de ferastrau poate fi reglata cu selectorului pentru mod pendulare. Exista 4 pozitii pentru selectorul cursei de pendulare:

- "0" - cursa dreapta: de ex. pentru metale neferoase,
- "1" - cursa redusa: de ex. pentru materiale moi sau pentru tevi din plastic
- "2" - cursa medie: de ex. pentru taieturi curbe in lemn subtire
- "3" - cursa puternica: de ex. pentru lemn gros

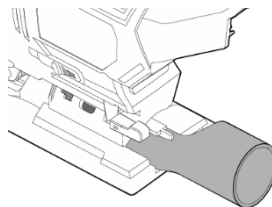
Alegerea optima a cursei poate fi stabilita prin practica; se recomanda urmatoarele setari:

- Marginile de taiere fine si curate pot fi obtinute cu o miscare pendulara redusa sau fara miscare pendulara (nivelul "1" sau "0").
- Pentru material subtire, material dur (de ex. Aluminiiu) si pentru taierea curbilor, utilizati de asemenea nivelul "0".

Evacuare praf

Produsul este prevazut cu priza pentru evacuarea prafului la care puteti conecta un aspirator.

- Glisati adaptorul pentru extractia externa de praf cat mai mult posibil in sina de ghidare dintre aparat si talpa.
- Conectati un aspirator de praf omologat (**nu este inclus in pachet**) la adaptorul pentru extractia externa de praf.

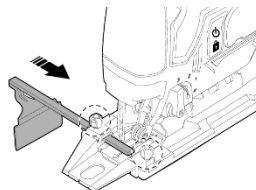


Activarea/dezactivarea functiei de suflare a prafului

- Pentru a activa functia de suflare a prafului, mutati comutatorul pentru functia de suflare a prafului in pozitia corespunzatoare (simbolul de suflare)
- Pentru a o dezactiva, mutati comutatorul pentru functia de suflare a prafului inapoi.

Montarea/ Demontarea Ghidajului Paralel

- Slabiti suruburile de fixare, daca este necesar.
- Glisati ghidajul paralel prin deschiderile de glisare.
- Re-strangeti suruburile de fixare.
- Pentru demontare slabiti suruburile de fixare.
- Trageti ghidajul paralel in afara deschiderilor de glisare.



Utilizare



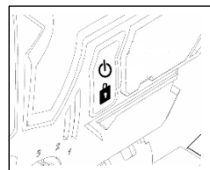
ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



ATENTIE! INTOTDEAUNA TINETI TALPA FERASTRUULUI PENDULAR PE ACELASI PLAN CU PIESA DE PRELUCRAT. NERESPECTAREA ACESTEI CONDITII AR PUTEA AVEA CA REZULTAT RUPEREA LAMEI SI PROVOCAREA DE RANIRI PERSONALE

Pornire /oprire

- Asigurati-va ca bateria este introdusa corect in locul pentru acumulator al ferastraului pendular.
- Apasati butonul de siguranta pentru a debloca ferastraul pendular. Apasati intrerupatorul ON/OFF pentru a porni erastraul.
- Pentru oprirea ferastraului pendular apasati intrerupatorul ON/OFF. Apasati butonul de siguranta pentru a preveni pornirea accidentala.



Variator viteza

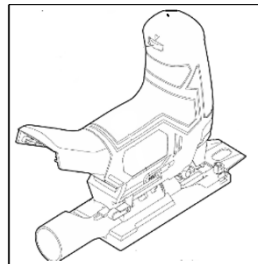
Produsul are 6 setari diferite de viteza. Reglati viteza de operare cu ajutorul rotidei rotative de langa manerul principal al aparatului.

- **1:** viteza mica.
- **5:** viteza mare.
- **A:** crestere automata a vitezei in functie de sarcina de lucru.

O setare de viteza mai mare va permite sa taiati mai repede, dar va reduce durata de viata a lamei.

Consultati tabelul pentru viteza recomandata pentru diferite materiale.

Reglati setarea de viteza la grosimea piesei de prelucrat.



Viteza	Material
4–5	Lemn
3–5	Otel moale
3–4	Otel inoxidabil
3–5	Aluminiu
1–4	Plastic

Realizarea taierii

Fixati piesa de taiat folosind dispozitive de fixare. Selectati treapta de viteza corespunzatoare si porniti produsul. Asteptati ca lama sa ajunga la viteza setata. Asezati talpa pe piesa de taiat si inaintati pana cand lama intra in contact cu piesa de taiat. Inaintati incet si realizati taierea piesei. Nu impingeti excesiv pentru a creste viteza de taiere. La finalul taierii, opriti produsul si asteptati oprirea completa a lamei inainte de a aseza produsul.

Realizarea taierii rotunde

Cand incepeti sa taiati direct din mijlocul piesei de prelucrat, trebuie sa efectuati in prealabil o gaura cu diametrul de 12 mm pentru a va asigura ca exista suficient spatiu pentru introducerea lamei. Atunci cand taiati suprafete curbe stranse, este necesar sa micorati viteza de lucru a ferastraului pendular.

Taierea metalelor

Atunci cand taiati metal, este necesar sa folositi ulei de racire special pentru lama in timpul procesului de taiere. Lubrifiatii lama ferastraului pendular sau suprafata piesei de prelucrat la intervale regulate de timp pe toata durata procesului de taiere pentru a reduce uzura prematura a lamei.

Suprasarcina

Motorul poate fi deteriorat cand este suprasolicitat prin aplicarea unei presiuni de impingere excesive sau pe o durata prelungita asupra produsului. De aceea, nu trebuie sa fortati viteza de lucru prin cresterea presiunii pe masina. Nu folositi produsul in mod continuu pe perioade mari de timp. Permeteti aparatului sa se raceasca ori de cate ori observati ca carcasa acestuia s-a incalzit.

Curatare si intretinere



ATENTIE! INAINTE DE ORICE INTERVENTIE ASUPRA ECHIPAMENTULUI, DECONECTATI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA DE LA RETEA!

Curatare

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului. Suflati periodic fantele cu aer comprimat daca dispuneti de acest echipament.
- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare, curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun.
- Nu utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool, diluanti sau agenti de curatare agresivi) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic si pot distruge izolatia carcasei.

Intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Vetii putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus. Verificati periodic starea periiilor colectoare si inlocuiti-le la un centru service daca observati scantei excesive in interiorul carcasei.

Depozitare

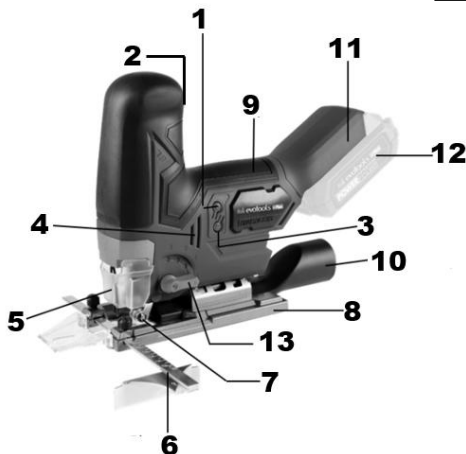
- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun si asigurati-va ca scula este complet uscata.
- Depozitati produsul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura, intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute. Temperatura optima de depozitare este cuprinsa intre 5°C si 30°C.
- Protejati produsul de actiunea directa a razelor solare si pastrati-l intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii care poate genera rugina pe componentele mecanice interne. Se recomanda pastrarea lui in cutia originala de carton sau intr-o geanta de transport dedicata.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Component parts

1. On/Off switch
2. Variable speed control dial
3. Safety lock button
4. Ventilation slots
5. Safety guard
6. Parallel guide
7. Blade guide roller
8. Base plate
9. Main handle
10. Dust extraction adapter
11. Battery pack slot
12. Battery pack (not included)
13. Pendulum action selector switch



Accessories:

- 1 x saw blade for wood
- 1 x saw blade for metal
- 1 x dust extraction adapter

Technical Data

Product code	684108
Voltage	MAX 20 V
No-load speed	800-3800 opm (or: spm - strokes per minute)
Maximum bevel angle	+/- 45°
Adjustable pendulum action	4 positions (or: 4 stages)
Maximum cutting depth	Wood: 135 mmSteel: 10 mmAluminum: 20 mm
Stroke length	26 mm
Quick release system	Yes
Maximum noise level	LwA = 91 dB(A)
Vibration level	Wood: 10.9 m/s², k=1.5 m/s²Metal: 7.6 m/s², k=1.5 m/s²
Net weight	~ 2 kg

Battery and charger are not included!



Warning! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before operating the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.



Warning! Standardized graphic symbols are used on this jigsaw and throughout this manual. Their purpose is to ensure safe operation and to prevent equipment damage or serious personal injury caused by the moving blade, flying chips/debris, or electrical hazards.

Given the critical importance of these markings, you are required to read, understand, and carefully observe the meaning of each symbol presented below before connecting the tool to the battery pack or the power grid.

General Power Tool Safety Warnings

Work Area Safety

- Keep the work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and unauthorized bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of the equipment.

Electrical safety



ATTENTION! ALWAYS CHECK THAT THE SUPPLY VOLTAGE CORRESPONDS TO THE VOLTAGE SPECIFIED ON THE PRODUCT'S RATING PLATE.

- Do not handle power tools with wet or damp hands.

- Do not abuse, twist, or damage the power supply cord.
- Never use the cord for carrying the product, and never pull the cord to disconnect the plug from the power outlet.
- Keep the power supply cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.
- Periodically check the condition of the plug and the power cord. In case of damage, contact an authorized electrician or an authorized service center exclusively for their replacement. Do not use power tools with a damaged supply cord.
- Visually inspect the power tool before each startup. Do not use defective or damaged equipment.
- Before use, ensure that all screws and fastening elements are securely tightened, and that the accessories are correctly and safely mounted.
- Use only accessories that are compatible with your specific model. Do not attempt to adapt or use incompatible or improvised accessories.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the "Off" (OFF) position before plugging the power cord into the outlet. Do not use the power tool if the switch does not function properly.
- Do not use or expose the product to rain or excessive moisture. Water entering the housing increases the risk of electric shock or short circuit.
- For outdoor operation, use only extension cords intended and approved for outdoor use.
- Do not force the product! It can be used safely only if the operating parameters mentioned in the technical data sheet are respected. Do not use the power tool for purposes other than those for which it was designed.

Personal safety

- Do not use power tools if you are tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could affect your concentration and reflexes.
- Always dress appropriately for work. Do not wear loose clothing or jewelry. If you have long hair, it must be tied back and properly secured to eliminate the risk of getting caught in the moving components of the machinery.



- During use, it is mandatory to wear personal protective equipment (PPE): safety goggles, hearing protection (ear defenders), and protective gloves. Wearing non-slip safety footwear is also recommended.

- If the power tool is provided with a connection for dust extraction or collection devices, ensure that these are connected correctly and function properly.
- Take rest breaks as often as needed. Continuous and prolonged use of power tools can cause severe fatigue and vibration syndrome, increasing the risk of accidents.
- Always turn off the power tools and disconnect them from the power network when not in use or when performing adjustment operations.

Service

Maintenance and repair of the equipment must be carried out exclusively by authorized personnel, using only original spare parts and accessories, to guarantee that the operating safety of the device

is maintained.

Specific Safety Warnings for Jigsaws

- During operation, hold the jigsaw exclusively by the insulated gripping surfaces (handles), as the blade may contact hidden electrical wiring or its own supply cord. Contact with a "live" wire can make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Do not start the jigsaw when its blade is in direct contact with the workpiece. Sudden contact can cause kickback, violent vibrations, or injury to the operator.
- Allow the jigsaw to come to a complete stop before placing it down on the workbench. A moving blade can come into contact with the support surface, leading to loss of control or damage to property.
- Visually inspect the blade before each use. Do not use cracked, deformed, or dull blades. Work exclusively with well-sharpened blades.
- Always use the appropriate blade type for the material you intend to cut. Do not use blades intended for cutting wood for metal, and vice versa.
- Firmly secure the workpiece using clamps or appropriate holding devices. Never hold the workpiece with your hand or across your knee during cutting.
- Never position your hand underneath the workpiece in the line of cut. There is a severe risk of personal injury through cutting.
- When cutting round-section wood, use special clamping devices to prevent accidental rotation of the workpiece during the process.
- Never use your bare hands to remove sawdust, chips, or debris resulting from cutting while the machine is running. Wait for the blade to come to a complete stop.
- Carefully inspect the workpiece before starting the operation and remove all foreign bodies (nails, screws, metal staples).
- If the blade jams in the material, turn off the jigsaw immediately and disconnect it from the power outlet. Never attempt to free or slow down a jammed blade by pressing it with pieces of wood or other objects.

Intended use

The jigsaw is intended exclusively for personal use (domestic/hobby) for cutting and ripping operations in various materials, such as wood, metal, and plastic, using the dedicated accessories for each respective material.

IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL OR PROFESSIONAL USE!

Preparation for Operation



ATTENTION! DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE COMMENCING ANY ADJUSTMENT OR MAINTENANCE OPERATIONS!

Blade installation



Wear protective gloves when mounting the saw blade [C]. There is a risk of injury when touching the saw blade [C].

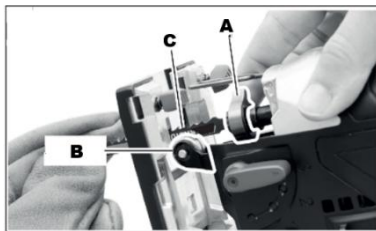
Attention! You can only use saw blades with a "T-shank" attachment (with a single lug/pin).

Ensure that the saw blade holder (slot) is clean and free of chips or other material residue.

Rotate the chuck [A] (clamping device) forward as far as possible and hold it firmly in this position.

Insert the saw blade [C] into the chuck [A]. When inserting the blade, ensure that the notch (slot) on the back of the saw blade [C] is correctly positioned in the guide roller [B] (support roller). Make sure the saw blade [C] is properly attached and that the teeth are facing the cutting direction.

Release the chuck [A].



Note! Always ensure that you use the correct saw blade [C] for the material you are cutting.

Blade Removal

- Hold the saw blade [C] firmly.
- Rotate the chuck [A] (clamping device) forward as far as possible, keeping a firm grip on the blade.
- Remove the saw blade [C] from the chuck [A].
- Release the chuck [A].

Mounting the Safety Guard

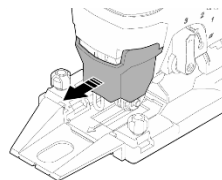


ATTENTION! DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE ATTACHING OR REMOVING THE SAFETY GUARD.

- To attach the safety guard, push the two clips on the front of the guard into the front part of the jigsaw until it locks into position.

Note! The safety guard can be pivoted upwards by 90°.

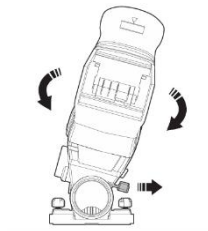
- To remove the safety guard, push the two side clips inward and pull the safety guard off.



Adjusting the Cutting Angle (Bevel Adjustment)

The entire assembly of the jigsaw can be pivoted relative to the base plate (shoe), allowing the blade to cut the workpiece at different angles (0-45° to the left or right).

- Open the lever.
- Gently press the base plate (shoe).
- Set the base plate to the desired position. It can be set in both directions between 0° and 45°. The base plate must be pulled slightly backward to engage into a notch.
- Close the lever again to lock the base plate in the desired position.



Attention! The maximum bevel angle can be adjusted on both sides only if the safety guard is folded up and the splinter guard (anti-splinter device) is removed.

Pendulum action adjustment (Stroke Adjustment)

The orbital/pendulum motion of the saw blade can be adjusted using the pendulum action selector switch. There are 4 positions for the pendulum stroke selector:

- "0" - Straight cut: e.g., for non-ferrous metals.
- "1" - Low pendulum action: e.g., for soft materials or plastic pipes.
- "2" - Medium pendulum action: e.g., for curved cuts in thin wood.
- "3" - High pendulum action: e.g., for thick wood.

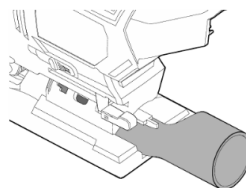
The optimal stroke setting can be determined through practical testing; the following settings are recommended:

- Fine and clean cutting edges can be obtained with a reduced pendulum action or without pendulum action (level "1" or "0").
- For thin material, hard material (e.g., Aluminum), and for cutting curves, also use level "0".

Dust Extraction

The product is equipped with an extraction port for dust evacuation, to which you can connect a vacuum cleaner.

- Slide the external dust extraction adapter as far as possible into the guide rail between the tool housing and the base plate.
- Connect an approved dust extractor/vacuum cleaner (**not included in the package**) to the external dust extraction adapter.



Activating/Deactivating the dust blower function

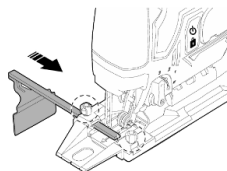
- To activate the dust blower function, slide the dust blower switch to the corresponding position

(the blower symbol).

- To deactivate it, slide the dust blower switch back to its original position.

Mounting/Removing the Parallel Guide

- Loosen the locking screws, if necessary.
- Slide the parallel guide through the guide slots.
- Retighten the locking screws.
- For removal, loosen the locking screws.
- Pull the parallel guide out of the guide slots.



Operation



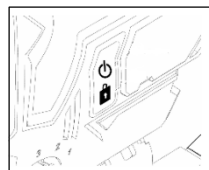
ATTENTION! IF ABNORMAL NOISE OR EXCESSIVE VIBRATION OCCURS DURING OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE CENTER FOR INSPECTION AND REPAIR.



ATTENTION! ALWAYS KEEP THE BASE PLATE (SHOE) OF THE JIGSAW FLAT AGAINST THE WORKPIECE. FAILURE TO COMPLY WITH THIS CONDITION MAY RESULT IN BLADE BREAKAGE AND CAUSE PERSONAL INJURY.

Switching On/Off

- Ensure that the battery pack is correctly inserted into the battery slot of the jigsaw.
- Press the safety lock-off button to unlock the jigsaw. Press the ON/OFF trigger switch to start the tool.
- To stop the jigsaw, release the ON/OFF trigger switch. Engage the safety lock-off button to prevent accidental startup.



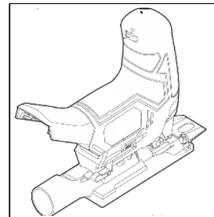
Variable speed control

The product features 6 different speed settings. Adjust the operating speed using the variable speed dial located near the main handle of the device.

- **1:** low speed.
- **5:** high speed.
- **A:** automatic speed increase depending on the workload (or: automatic load-dependent speed adjustment).

A higher speed setting allows you to cut faster but will reduce the lifespan of the blade.

Consult the table below for the recommended speed settings for different materials. Adjust the speed setting according to the thickness of the workpiece.



Speed	Material
4–5	Wood
3–5	Mild steel
3–4	Stainless steel
3–5	Aluminium
1–4	Plastic

Cutting operation

- Secure the workpiece using clamping devices. Select the appropriate speed stage and start the product. Wait for the blade to reach the set speed before it comes into contact with the workpiece. Place the base plate flat on the workpiece and advance until the blade contacts the workpiece. Advance slowly and perform the cutting of the workpiece.
- Do not push excessively to increase the cutting speed; applying too much pressure can bend

or break the blade and will overheat the motor. At the end of the cut, turn off the product and wait for the blade to come to a complete stop before placing the product on the workbench.

Making curved cuts (Plunge & Circular cutting)

- When starting to cut from the middle of the workpiece, you must drill a hole with a diameter of at least 12 mm to ensure there is sufficient space to insert the blade before starting the tool.
- When cutting tight curved surfaces, it is necessary to reduce the feed rate of the jigsaw to allow the blade to follow the path without binding or deflecting.

Cutting metal

- When cutting metal, it is necessary to use a blade cooling oil during the cutting process.
- Lubricate the jigsaw blade or the surface of the workpiece at regular intervals throughout the duration of the cutting process to reduce blade wear and prevent it from losing its temper due to high temperatures.

Overload Protection

- The motor can be damaged if it is overloaded by applying excessive pressure over a prolonged period during product use. Therefore, you must not accelerate the cutting rate by increasing the pressure on the machine.
- Do not use the product continuously for long periods of time.
- Allow the product to cool down when you notice it has overheated (stop the tool or let it run at no-load for 1-2 minutes for faster cooling via the ventilation slots).

Cleaning and Maintenance



ATTENTION! BEFORE ANY INTERVENTION ON THE EQUIPMENT, DISCONNECT THE POWER SUPPLY FROM THE MAINS NETWORK!

Cleaning

- Keep the housing ventilation slots clean to prevent motor overheating. Periodically blow out the ventilation slots with compressed air if you have access to this equipment.
- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If persistent dirt is present, use a cloth slightly moistened with a mild soap and water solution.
- Do not use solvents (such as petrol and its derivatives, alcohol, thinners, or harsh cleaning agents) because these can damage the plastic parts and may destroy the housing insulation.

Maintenance

Our equipment has been designed to operate for a long period of time with a minimum of maintenance. You will always be able to obtain maximum satisfaction during use by respecting the instructions above. Periodically check the condition of the commutator brushes (carbon brushes) and have them replaced at an authorized service center if you observe excessive sparking inside the housing.

Storage

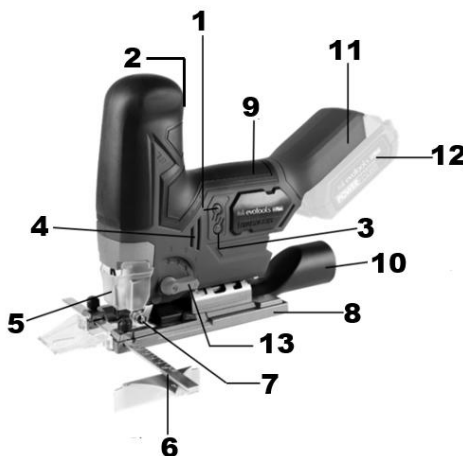
- Always clean the housing with a cloth slightly moistened with soapy water before storage, and ensure that the tool is completely dry.
- Store the product in a location inaccessible to children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoiding excessively high or low temperatures. The optimal storage temperature is between 5°C and 30°C.
- Protect the product from direct sunlight and keep it in a dark place, if possible.
- Do not store the product wrapped in plastic film or a plastic bag to avoid moisture buildup, which can generate rust on internal mechanical components. It is recommended to store it in its original cardboard box or in a dedicated carrying case.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Componenti

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Manopola per il controllo della velocità variabile
3. Pulsante di blocco di sicurezza
4. Fessure di ventilazione
5. Guardia di sicurezza
6. Guida parallela
7. rullo guida lama
8. Piastra di base
9. Maniglia principale
10. Adattatore per aspirazione polveri
11. Alloggiamento per pacco batteria
12. Pacco batterie (non incluso)
13. Selettore dell'azione del pendolo



Istruzioni:

- 1 lama per sega per legno
- 1 lama per sega per metallo
- 1 adattatore per aspirazione della polvere

Dati tecnici

Codice prodotto	684108
Voltaggio	MAX 20 V
Velocità a vuoto	800-3800 opm (o: spm - colpi al minuto)
Angolo di smusso massimo	+/- 45°
Azione a pendolo regolabile	4 posizioni (o: 4 fasi)
Profondità di taglio massima	Legno: 135 mmAcciaio: 10 mmAlluminio: 20 mm
lunghezza della falcata	26 mm
Sistema di sgancio rapido	Sì
Livello massimo di rumore	LwA = 91 dB(A)
Livello di vibrazione	Legno: 10,9 m/s², k=1,5 m/s² Metallo: 7,6 m/s², k=1,5 m/s²
Peso netto	~ 2 kg

Batteria e caricabatterie non inclusi!



Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.



Attenzione! Su questo seghetto alternativo e in tutto il presente manuale vengono utilizzati simboli grafici standardizzati. Il loro scopo è garantire un utilizzo sicuro e prevenire danni all'attrezzatura o gravi lesioni personali causati dalla lama in movimento, da schegge/detriti volanti o da pericoli elettrici.

Data l'importanza cruciale di queste marcature, è necessario leggere, comprendere e osservare attentamente il significato di ciascun simbolo riportato di seguito prima di collegare l'utensile al pacco batterie o alla rete elettrica.

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza sul luogo di lavoro

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Gli spazi disordinati o bui aumentano il rischio di incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, tenere lontani bambini e persone non autorizzate. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'attrezzatura.

Sicurezza elettrica



ATTENZIONE! VERIFICARE SEMPRE CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE CORRISPONDA ALLA TENSIONE SPECIFICATA SULLA TARGHETTA DATI TECNICI DEL PRODOTTO.

- Non maneggiare utensili elettrici con le mani bagnate o umide.
- Non maltrattare, torcere o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare mai il cavo per trasportare il prodotto e non tirare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.
- Verificate periodicamente lo stato della spina e del cavo di alimentazione. In caso di danni, rivolgetevi esclusivamente a un elettricista autorizzato o a un centro di assistenza autorizzato per la loro sostituzione. Non utilizzate utensili elettrici con un cavo di alimentazione danneggiato.
- Ispezionare visivamente l'utensile elettrico prima di ogni utilizzo. Non utilizzare attrezzature difettose o danneggiate.
- Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le viti e gli elementi di fissaggio siano ben serrati e che gli accessori siano montati correttamente e in sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente accessori compatibili con il proprio modello specifico. Non tentare di adattare o utilizzare accessori incompatibili o improvvisati.
- Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di collegare il cavo di alimentazione alla presa. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.
- Non utilizzare il prodotto né esporlo a pioggia o umidità eccessiva. L'acqua che penetra nell'involucro aumenta il rischio di scosse elettriche o cortocircuiti.
- Per l'utilizzo all'aperto, utilizzare esclusivamente prolunghe progettate e approvate per l'uso esterno.
- Non forzare il prodotto! Può essere utilizzato in sicurezza solo se vengono rispettati i parametri operativi indicati nella scheda tecnica. Non utilizzare l'utensile elettrico per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

Sicurezza personale

- Non utilizzare utensili elettrici se sei stanco o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la tua concentrazione e i tuoi riflessi.
- Indossa sempre un abbigliamento adeguato al lavoro. Evita abiti larghi e gioielli. Se hai i capelli lunghi, tienili legati e fissati correttamente per evitare che si impiglino nelle parti mobili dei macchinari.



- Durante l'utilizzo è obbligatorio indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI): occhiali di sicurezza, protezioni acustiche (cuffie antirumore) e guanti protettivi. Si raccomanda inoltre di indossare calzature di sicurezza antiscivolo.

- Se l'utensile elettrico è dotato di un attacco per dispositivi di aspirazione o raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati correttamente e funzionino a dovere.
- Concedetevi delle pause ogni volta che ne sentite il bisogno. L'uso continuo e prolungato di utensili elettrici può causare forte affaticamento e sindrome da vibrazione, aumentando il rischio di incidenti.
- Spegnerne sempre gli utensili elettrici e scollegarli dalla rete elettrica quando non vengono utilizzati o quando si effettuano operazioni di regolazione.

Servizio

La manutenzione e la riparazione delle apparecchiature devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando solo ricambi e accessori originali, al fine di garantire il mantenimento della sicurezza operativa del dispositivo.

Avvertenze di sicurezza specifiche per i segchetti puzzle

- Durante l'utilizzo, impugnare il seghetto alternativo esclusivamente dalle superfici di presa isolate (maniglie), poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione stesso. Il contatto con un filo sotto tensione può rendere "attivo" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Non avviare il seghetto alternativo quando la lama è a diretto contatto con il pezzo in lavorazione. Un contatto improvviso può causare contraccolpi, forti vibrazioni o lesioni all'operatore.
- Prima di appoggiare il seghetto alternativo sul banco da lavoro, attendere che si fermi completamente. Una lama in movimento potrebbe entrare in contatto con la superficie di appoggio, causando la perdita di controllo o danni a cose.
- Ispezionare visivamente la lama prima di ogni utilizzo. Non utilizzare lame incrinare, deformate o smussate. Utilizzare esclusivamente lame ben affilate.
- Utilizzare sempre la lama appropriata al materiale che si intende tagliare. Non utilizzare lame destinate al legno per tagliare il metallo e viceversa.
- Fissare saldamente il pezzo in lavorazione utilizzando morsetti o dispositivi di bloccaggio appropriati. Non tenere mai il pezzo in lavorazione con la mano o appoggiandolo sul ginocchio durante il taglio.
- Non posizionare mai la mano sotto il pezzo in lavorazione lungo la linea di taglio. Esiste un grave rischio di lesioni personali dovute al taglio.
- Quando si tagliano pezzi di legno a sezione circolare, utilizzare appositi dispositivi di bloccaggio per evitare la rotazione accidentale del pezzo durante il processo.
- Non utilizzare mai le mani nude per rimuovere segatura, trucioli o detriti derivanti dal taglio mentre la macchina è in funzione. Attendere che la lama si fermi completamente.
- Prima di iniziare l'operazione, ispezionare attentamente il pezzo e rimuovere tutti i corpi estranei (chiodi, viti, graffette metalliche).
- Se la lama si inceppa nel materiale, spegnere immediatamente il seghetto alternativo e scollegarlo dalla presa di corrente. Non tentare mai di liberare o rallentare una lama inceppata premendola con pezzi di legno o altri oggetti.

Uso previsto

Il seghetto alternativo è destinato esclusivamente all'uso personale (domestico/hobbistico) per operazioni di taglio e rifilatura su vari materiali, come legno, metallo e plastica, utilizzando gli accessori specifici per ciascun materiale.

NON È PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE O PROFESSIONALE!

Preparazione all'operazione



ATTENZIONE! SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI OPERAZIONE DI REGOLAZIONE O MANUTENZIONE!

Installazione della lama



Indossare guanti protettivi durante il montaggio della lama della sega [C]. Toccare la lama della sega [C] comporta il rischio di lesioni.

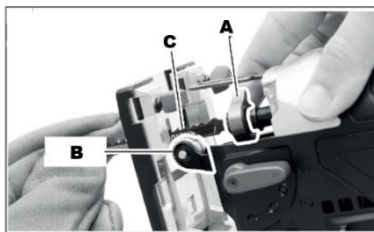
Attenzione! È possibile utilizzare solo lame per sega con attacco a "T" (con un singolo perno/aletta).

Assicurarsi che il supporto (alloggiamento) della lama della sega sia pulito e privo di trucioli o altri residui di materiale. Ruotare il mandrino [A] (dispositivo di bloccaggio) in avanti il più possibile e mantenerlo saldamente in questa posizione.

Inserire la lama [C] nel mandrino [A]. Durante l'inserimento della lama, assicurarsi che l'incavo (fessura) sul retro della lama [C] sia posizionato correttamente nel rullo di guida [B] (rullo di supporto). Verificare che la lama [C] sia fissata correttamente e che i denti siano rivolti nella direzione di taglio.

Rilascia il mandrino [A].

Attenzione! Assicuratevi sempre di utilizzare la lama per sega corretta [C] per il materiale che state tagliando.



Rimozione della lama

- Tenere saldamente la lama della sega [C].
- Ruotare il mandrino [A] (dispositivo di bloccaggio) in avanti il più possibile, mantenendo una presa salda sulla lama.
- Rimuovere la lama della sega [C] dal mandrino [A].
- Rilascia il mandrino [A].

Montaggio della protezione di sicurezza

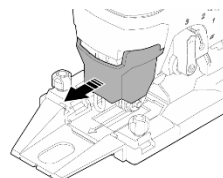


ATTENZIONE! SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI MONTARE O RIMUOVERE LA PROTEZIONE DI SICUREZZA.

- Per fissare la protezione di sicurezza, spingere le due clip sulla parte anteriore della protezione nella parte anteriore del seghetto alternativo fino a quando non si blocca in posizione.

Attenzione! La protezione di sicurezza può essere ruotata verso l'alto di 90°.

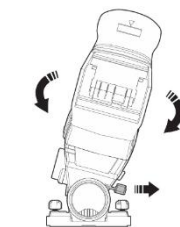
- Per rimuovere la protezione di sicurezza, spingere verso l'interno le due clip laterali e sfilare la protezione.



Regolazione dell'angolo di taglio (regolazione della smussatura)

L'intero gruppo del seghetto alternativo può essere ruotato rispetto alla piastra di base (scarpa), consentendo alla lama di tagliare il pezzo in lavorazione con diverse angolazioni (da 0 a 45° a sinistra o a destra).

- Apri la leva.
- Premere delicatamente la piastra di base (scarpa).
- Posizionare la piastra di base nella posizione desiderata. Può essere regolata in entrambe le direzioni tra 0° e 45°. La piastra di base deve essere tirata leggermente all'indietro per innestarsi nell'apposita tacca.
- Chiudere nuovamente la leva per bloccare la piastra di base nella posizione desiderata.



Attenzione! L'angolo di smusso massimo può essere regolato su entrambi i lati solo se la protezione di sicurezza è ripiegata e il dispositivo antiscegge è rimosso.

Regolazione del movimento del pendolo (regolazione della corsa)

Il movimento orbitale/pendolare della lama della sega può essere regolato tramite il selettore di azione pendolare. Il selettore di corsa pendolare ha 4 posizioni:

- "0" - Taglio dritto: ad esempio, per metalli non ferrosi.
- "1" - Azione pendolare bassa: ad esempio, per materiali morbidi o tubi di plastica.
- "2" - Azione pendolare media: ad esempio, per tagli curvi in legno sottile.
- "3" - Azione pendolare elevata: ad esempio, per legno spesso.

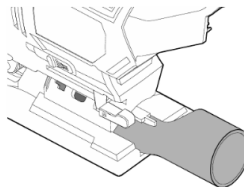
La regolazione ottimale della corsa può essere determinata tramite prove pratiche; si consigliano le seguenti impostazioni:

- È possibile ottenere taglienti fini e netti con un'azione pendolare ridotta o senza azione pendolare (livello "1" o "0").
- Per materiali sottili, materiali duri (ad esempio, alluminio) e per tagliare curve, utilizzare anche il livello "0".

Aspirazione delle polveri

Il prodotto è dotato di una bocchetta di aspirazione per lo scarico della polvere, alla quale è possibile collegare un aspirapolvere.

- Far scorrere l'adattatore per l'aspirazione esterna della polvere il più a fondo possibile nella guida tra l'alloggiamento dell'utensile e la piastra di base.
- Collegare un aspiratore/aspirapolvere omologato (**non incluso nella confezione**) all'adattatore per l'aspirazione esterna della polvere.

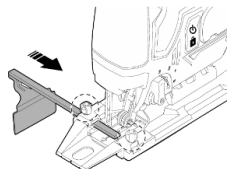


Attivazione/disattivazione della funzione soffiante per la polvere

- Per attivare la funzione soffiante, spostare l'interruttore del soffiatore nella posizione corrispondente (simbolo del soffiatore).
- Per disattivarlo, riportare l'interruttore del soffiatore di polvere nella sua posizione originale.

Montaggio/Rimozione della guida parallela

- Allentare le viti di bloccaggio, se necessario.
- Far scorrere la guida parallela attraverso le fessure di guida.
- Ristringere le viti di bloccaggio.
- Per rimuoverlo, allentare le viti di bloccaggio.
- Estrarre la guida parallela dalle fessure di guida.



Operazione



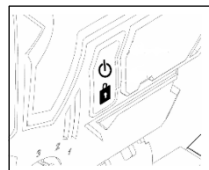
ATTENZIONE! SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI O VIBRAZIONI ECCESSIVE, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE.



ATTENZIONE! TENERE SEMPRE LA PIASTRA DI BASE DEL SEGHESTTO ADERENTE AL PEZZO DA LAVORARE. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTA CONDIZIONE PUÒ CAUSARE LA ROTTURA DELLA LAMA E LESIONI PERSONALI.

Accensione/Spegnimento

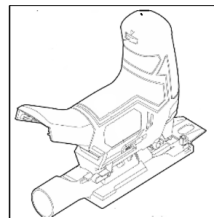
- Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente nell'apposito alloggiamento del seghetto alternativo.
- Premere il pulsante di blocco di sicurezza per sbloccare il seghetto alternativo. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento per avviare l'utensile.
- Per arrestare il seghetto alternativo, rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento. Azionare il pulsante di blocco di sicurezza per evitare l'avvio accidentale.



Controllo della velocità variabile

Il prodotto offre 6 diverse impostazioni di velocità. Regola la velocità di funzionamento utilizzando la manopola di regolazione situata vicino all'impugnatura principale dell'apparecchio.

- **1:** bassa velocità.
- **5:** alta velocità.
- **A:** aumento automatico della velocità in base al carico di lavoro (oppure: regolazione automatica della velocità in funzione del carico).



Una velocità maggiore consente di tagliare più rapidamente, ma riduce la durata della lama.

Consultare la tabella sottostante per le impostazioni di velocità consigliate per i diversi materiali. Regolare la velocità in base allo spessore del pezzo in lavorazione.

Velocità	Materiale
4-5	Legna
3-5	acciaio forgiato
3-4	acciaio inossidabile
3-5	Alluminio
1-4	Plastica

Operazione di taglio

- Fissare il pezzo in lavorazione utilizzando i dispositivi di bloccaggio. Selezionare la velocità appropriata e avviare l'apparecchio. Attendere che la lama raggiunga la velocità impostata prima di entrare in contatto con il pezzo in lavorazione. Posizionare la piastra di base in piano sul pezzo in lavorazione e avanzare fino a quando la lama non entra in contatto con il pezzo. Avanzare lentamente ed eseguire il taglio del pezzo.
- Non esercitare una pressione eccessiva per aumentare la velocità di taglio; applicare troppa pressione può piegare o rompere la lama e surriscaldare il motore. Al termine del taglio, spegnere il prodotto e attendere che la lama si fermi completamente prima di riporlo sul banco da lavoro.

Eseguire tagli curvi (taglio a immersione e taglio circolare)

- Quando si inizia a tagliare dal centro del pezzo, è necessario praticare un foro con un diametro di almeno 12 mm per garantire spazio sufficiente per inserire la lama prima di avviare l'utensile.
- Quando si tagliano superfici curve strette, è necessario ridurre la velocità di avanzamento del seghetto alternativo per consentire alla lama di seguire il percorso senza bloccarsi o deviare.

Taglio del metallo

- Durante il taglio del metallo, è necessario utilizzare un olio di raffreddamento per la lama.
- Lubrificare regolarmente la lama del seghetto alternativo o la superficie del pezzo in lavorazione durante tutto il processo di taglio per ridurre l'usura della lama e impedire che perda la sua tempra a causa delle alte temperature.

Protezione da sovraccarico

- Il motore può danneggiarsi se sovraccaricato applicando una pressione eccessiva per un periodo prolungato durante l'utilizzo del prodotto. Pertanto, non bisogna aumentare la velocità di taglio incrementando la pressione sulla macchina.
- Non utilizzare il prodotto in modo continuativo per periodi prolungati.
- Se notate che il prodotto si è surriscaldato, lasciatelo raffreddare (arrestate l'utensile o lasciatelo funzionare a vuoto per 1-2 minuti per un raffreddamento più rapido attraverso le fessure di ventilazione).

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO SULL'APPARECCHIATURA, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE DALLA RETE ELETTRICA!

Pulizia

- Mantieni pulite le fessure di ventilazione dell'alloggiamento per evitare il surriscaldamento del motore. Se hai a disposizione un'attrezzatura apposita, pulisci periodicamente le fessure di ventilazione con aria compressa.
- Pulire regolarmente l'attrezzatura, preferibilmente dopo ogni utilizzo, con un panno morbido. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito con una soluzione di acqua e sapone neutro.
- Non utilizzare solventi (come benzina e suoi derivati, alcol, diluenti o detergenti aggressivi) perché possono danneggiare le parti in plastica e distruggere l'isolamento dell'alloggiamento.

Manutenzione

Le nostre apparecchiature sono state progettate per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Rispettando le istruzioni sopra riportate, potrete sempre ottenere la massima soddisfazione durante l'utilizzo. Controllate periodicamente lo stato delle spazzole del collettore (spazzole di carbone) e fatele sostituire presso un centro di assistenza autorizzato qualora notiate una produzione eccessiva di scintille all'interno dell'alloggiamento.

Magazzinaggio

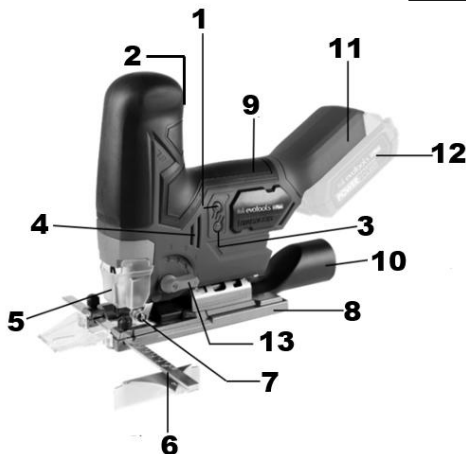
- Prima di riporre l'utensile, pulirlo sempre con un panno leggermente inumidito con acqua saponata e assicurarsi che sia completamente asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature eccessivamente alte o basse. La temperatura di conservazione ottimale è compresa tra 5°C e 30°C.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta e, se possibile, conservarlo in un luogo buio.
- Non conservare il prodotto avvolto in pellicola di plastica o in un sacchetto di plastica per evitare la formazione di umidità, che può provocare ruggine sui componenti meccanici interni. Si consiglia di conservarlo nella sua scatola di cartone originale o in un'apposita custodia.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Piezas componentes

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Selector de control de velocidad variable
3. Botón de bloqueo de seguridad
4. Ranuras de ventilación
5. Guardia de seguridad
6. Guía paralela
7. Rodillo guía de la cuchilla
8. Placa base
9. Mango principal
10. Adaptador de extracción de polvo
11. Ranura para el paquete de baterías
12. Paquete de baterías (no incluido)
13. Interruptor selector de acción pendular



Accesorios:

- 1 hoja de sierra para madera
- 1 hoja de sierra para metal
- 1 x adaptador de extracción de polvo

Datos técnicos

Código de producto	684108
Voltaje	MÁX. 20 V
Velocidad sin carga	800-3800 opm (o: spm - pulsaciones por minuto)
Ángulo de bisel máximo	+/- 45°
Acción pendular ajustable	4 posiciones (o: 4 etapas)
Profundidad máxima de corte	Madera: 135 mm Acero: 10 mm Aluminio: 20 mm
Longitud de carrera	26 mm
Sistema de liberación rápida	Sí
Nivel máximo de ruido	L _{WA} = 91 dB(A)
Nivel de vibración	Madera: 10,9 m/s ² , k=1,5 m/s ² Metal: 7,6 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Peso neto	~ 2 kg

¡La batería y el cargador no están incluidos!



¡Advertencia! Por su propia seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales graves.



¡Advertencia! En esta sierra de calar y en todo este manual se utilizan símbolos gráficos estandarizados. Su propósito es garantizar un funcionamiento seguro y prevenir daños al equipo o lesiones personales graves causadas por la hoja en movimiento, las virutas o escombros que puedan salir despedidos, o los riesgos eléctricos.

Dada la importancia crucial de estas marcas, es necesario que lea, comprenda y observe detenidamente el significado de cada símbolo que se presenta a continuación antes de conectar la herramienta a la batería o a la red eléctrica.

Advertencias generales de seguridad sobre herramientas eléctricas

Seguridad en el área de trabajo

- Mantén el área de trabajo limpia y bien iluminada. Los espacios desordenados u oscuros propician los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar que pierda el control del equipo.

Seguridad eléctrica



¡ATENCIÓN! COMPRUEBE SIEMPRE QUE LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN CORRESPONDA A LA TENSIÓN ESPECIFICADA EN LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO.

- No manipule herramientas eléctricas con las manos mojadas o húmedas.
- No maltrate, retuerza ni dañe el cable de alimentación.
- Nunca utilice el cable para transportar el producto, ni tire del cable para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.
- Revise periódicamente el estado del enchufe y del cable de alimentación. En caso de daños, contacte exclusivamente con un electricista autorizado o un centro de servicio autorizado para su reemplazo. No utilice herramientas eléctricas con el cable de alimentación dañado.
- Inspeccione visualmente la herramienta eléctrica antes de cada uso. No utilice equipos defectuosos o dañados.
- Antes de usar el producto, asegúrese de que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados y de que los accesorios estén montados de forma correcta y segura.
- Utilice únicamente accesorios compatibles con su modelo específico. No intente adaptar ni utilizar accesorios incompatibles o improvisados.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado (OFF) antes de enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente.
- No utilice el producto ni lo exponga a la lluvia ni a la humedad excesiva. La entrada de agua en la carcasa aumenta el riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito.
- Para su uso en exteriores, utilice únicamente cables de extensión diseñados y aprobados para uso en exteriores.
- ¡No fuerce el producto! Su uso seguro solo se garantiza respetando los parámetros de funcionamiento indicados en la ficha técnica. No utilice la herramienta eléctrica para fines distintos a los para los que fue diseñada.

Seguridad personal

- No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos que puedan afectar su concentración y sus reflejos.
- Vístase siempre de forma apropiada para el trabajo. No use ropa suelta ni joyas. Si tiene el cabello largo, debe llevarlo recogido y bien sujeto para evitar que se enganche en las partes móviles de la maquinaria.



- Durante su uso, es obligatorio el uso de equipo de protección individual (EPI): gafas de seguridad, protección auditiva (protectores auditivos) y guantes de protección. También se recomienda el uso de calzado de seguridad antideslizante.

- Si la herramienta eléctrica incluye una conexión para dispositivos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados correctamente y funcionen adecuadamente.
- Tómese descansos con la frecuencia necesaria. El uso continuo y prolongado de herramientas eléctricas puede provocar fatiga severa y síndrome de vibración, lo que aumenta el riesgo de accidentes.
- Apague siempre las herramientas eléctricas y desconéctelas de la red eléctrica cuando no las utilice o cuando realice operaciones de ajuste.

Servicio

El mantenimiento y la reparación del equipo deben ser realizados exclusivamente por personal autorizado, utilizando únicamente repuestos y accesorios originales, para garantizar que se mantenga la seguridad operativa del dispositivo.

Advertencias de seguridad específicas para sierras de calar

- Durante su funcionamiento, sujete la sierra de calar exclusivamente por las superficies de agarre aisladas (mangos), ya que la hoja podría entrar en contacto con el cableado eléctrico oculto o con su propio cable de alimentación. El contacto con un cable con corriente puede electrificar las partes metálicas expuestas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al operario.
- No encienda la sierra de calar cuando la hoja esté en contacto directo con la pieza de trabajo. El contacto repentino puede provocar un retroceso, vibraciones violentas o lesiones al operario.
- Deje que la sierra de calar se detenga por completo antes de apoyarla sobre el banco de trabajo. Una hoja en movimiento puede entrar en contacto con la superficie de apoyo, lo que podría provocar la pérdida de control o daños materiales.
- Inspeccione visualmente la cuchilla antes de cada uso. No utilice cuchillas agrietadas, deformadas o desafiladas. Trabaje exclusivamente con cuchillas bien afiladas.
- Utilice siempre el tipo de cuchilla adecuado para el material que vaya a cortar. No utilice cuchillas diseñadas para cortar madera para cortar metal, ni viceversa.
- Sujete firmemente la pieza de trabajo con abrazaderas o dispositivos de sujeción adecuados. Nunca sujete la pieza de trabajo con la mano ni sobre la rodilla durante el corte.
- Nunca coloque la mano debajo de la pieza de trabajo en la línea de corte. Existe un grave riesgo de lesiones personales por corte.
- Al cortar madera de sección redonda, utilice dispositivos de sujeción especiales para evitar la rotación accidental de la pieza de trabajo durante el proceso.
- Nunca utilice las manos desnudas para retirar el aserrín, las virutas o los residuos resultantes del corte mientras la máquina esté en funcionamiento. Espere a que la hoja se detenga por completo.
- Inspeccione cuidadosamente la pieza antes de comenzar la operación y retire todos los cuerpos extraños (clavos, tornillos, grapas metálicas).
- Si la hoja se atasca en el material, apague la sierra de calar inmediatamente y desconéctela de la toma de corriente. Nunca intente liberar o frenar una hoja atascada presionándola con trozos de madera u otros objetos.

Uso previsto

La sierra de calar está diseñada exclusivamente para uso personal (doméstico/de aficionado) para operaciones de corte y desgarro en diversos materiales, como madera, metal y plástico, utilizando los accesorios específicos para cada material.

¡NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL O PROFESIONAL!

Preparación para la operación



¡ATENCIÓN! ¡DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE COMENZAR CUALQUIER AJUSTE O OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO!

Instalación de la cuchilla

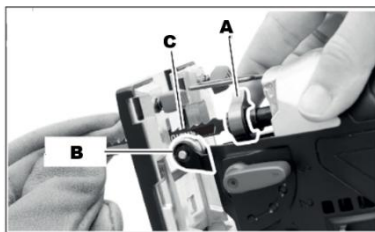


Utilice **guantes de protección** al montar la hoja de sierra [C]. Existe riesgo de lesiones al tocar la hoja de sierra [C].

¡Atención! Solo se pueden utilizar hojas de sierra con vástago en forma de "T" (con una sola lengüeta/pasador). Asegúrese de que el soporte de la hoja de sierra (ranura) esté limpio y libre de virutas u otros residuos de material. Gire el mandril [A] (dispositivo de sujeción) hacia adelante lo máximo posible y sujételo firmemente en esa posición. Inserte la hoja de sierra [C] en el mandril [A]. Al insertar la hoja, asegúrese de que la muesca (ranura) en la parte posterior de la hoja [C] esté correctamente alineada con el rodillo guía [B] (rodillo de soporte). Verifique que la hoja [C] esté bien sujeta y que los dientes apunten en la dirección de corte.

Suelte el mandril [A].

¡Nota! Asegúrese siempre de utilizar la hoja de sierra [C] correcta para el material que va a cortar.



Extracción de la cuchilla

- Sujete firmemente la hoja de sierra [C].
- Gire el mandril [A] (dispositivo de sujeción) hacia adelante lo máximo posible, manteniendo un agarre firme sobre la hoja.
- Retire la hoja de sierra [C] del mandril [A].
- Suelte el mandril [A].

Colocación de la guardia de seguridad

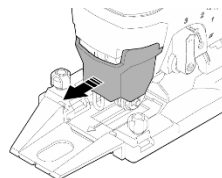


¡ATENCIÓN! DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE COLOCAR O RETIRAR LA PROTECCIÓN DE SEGURIDAD.

- Para colocar el protector de seguridad, empuje los dos clips situados en la parte delantera del protector hacia la parte frontal de la sierra de calar hasta que quede bloqueado en su posición.

¡Nota! La protección de seguridad se puede girar 90° hacia arriba.

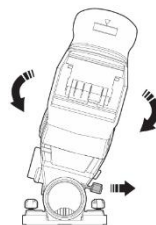
- Para retirar la protección de seguridad, empuje los dos clips laterales hacia adentro y tire de la protección para quitarla.



Ajuste del ángulo de corte (ajuste del bisel)

El conjunto completo de la sierra de calar puede pivotar con respecto a la placa base (zapata), lo que permite que la hoja corte la pieza de trabajo en diferentes ángulos (de 0 a 45° a la izquierda o a la derecha).

- Abre la palanca.
- Presione suavemente la placa base (zapata).
- Coloque la placa base en la posición deseada. Puede ajustarse en ambas direcciones entre 0° y 45°. La placa base debe deslizarse ligeramente hacia atrás para encajar en la muesca.
- Vuelva a cerrar la palanca para bloquear la placa base en la posición deseada.



¡Atención! El ángulo máximo de bisel solo se puede ajustar en ambos lados si la protección de seguridad está plegada y el protector antiesquirlas (dispositivo antiesquirlas) está retirado.

Ajuste del movimiento del péndulo (Ajuste de carrera)

El movimiento orbital/pendular de la hoja de sierra se puede ajustar mediante el selector de acción pendular. Hay 4 posiciones para el selector de carrera pendular:

- "0" - Corte recto: por ejemplo, para metales no ferrosos.
- "1" - Acción pendular baja: por ejemplo, para materiales blandos o tuberías de plástico.

- "2" - Acción pendular media: por ejemplo, para cortes curvos en madera fina.
- "3" - Acción de péndulo alta: por ejemplo, para madera gruesa.

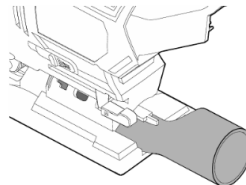
La configuración óptima de la carrera se puede determinar mediante pruebas prácticas; se recomiendan las siguientes configuraciones:

- Se pueden obtener filos de corte finos y limpios con una acción pendular reducida o sin acción pendular (nivel "1" o "0").
- Para materiales delgados, materiales duros (por ejemplo, aluminio) y para cortar curvas, utilice también el nivel "0".

Extracción de polvo

El producto está equipado con un puerto de extracción para la evacuación del polvo, al que se puede conectar una aspiradora.

- Deslice el adaptador de extracción de polvo externo lo más adentro posible del riel guía situado entre la carcasa de la herramienta y la placa base.
- Conecte un extractor de polvo/aspiradora homologado (**no incluido en el paquete**) al adaptador de extracción de polvo externo.

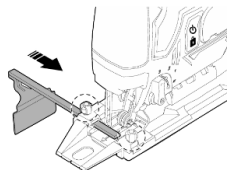


Activación/desactivación de la función de soplado de polvo

- Para activar la función de soplador de polvo, deslice el interruptor del soplador de polvo a la posición correspondiente (el símbolo del soplador).
- Para desactivarlo, deslice el interruptor del soplador de polvo hasta su posición original.

Montaje/desmontaje de la guía paralela

- Si es necesario, afloje los tornillos de bloqueo.
- Deslice la guía paralela a través de las ranuras de guía.
- Vuelva a apretar los tornillos de bloqueo.
- Para desmontarlo, afloje los tornillos de bloqueo.
- Extraiga la guía paralela de las ranuras de guía.



Operación



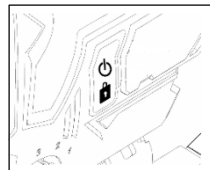
¡ATENCIÓN! SI SE PRODUCE RUIDO ANORMAL O VIBRACIÓN EXCESIVA DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO PARA SU INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.



¡ATENCIÓN! MANTENGA SIEMPRE LA PLACA BASE (ZAPATA) DE LA SIERRA DE CALAR PLANA CONTRA LA PIEZA DE TRABAJO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA INSTRUCCIÓN PUEDE PROVOCAR LA RUPTURA DE LA HOJA Y LESIONES PERSONALES.

Encendido/apagado

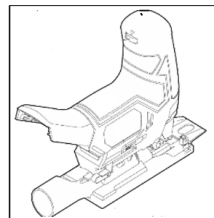
- Asegúrese de que la batería esté correctamente insertada en la ranura para baterías de la sierra de calar.
- Pulse el botón de bloqueo de seguridad para desbloquear la sierra de calar. Pulse el interruptor de encendido/apagado para poner en marcha la herramienta.
- Para detener la sierra de calar, suelte el interruptor de encendido/apagado. Active el botón de bloqueo de seguridad para evitar un arranque accidental.



Control de velocidad variable

El producto cuenta con 6 ajustes de velocidad diferentes. Ajuste la velocidad de funcionamiento mediante el selector de velocidad variable situado cerca del asa principal del dispositivo.

- **1:** baja velocidad.
- **5:** alta velocidad.
- **A:** aumento automático de la velocidad en función de la carga de trabajo (o: ajuste automático de la velocidad en función de la carga).



Una velocidad mayor permite cortar más rápido, pero reduce la vida útil de la cuchilla.

Consulte la tabla a continuación para conocer los ajustes de velocidad recomendados para diferentes materiales. Ajuste la velocidad según el grosor de la pieza.

Velocidad	Material
4–5	Madera
3–5	acero dulce
3–4	Acero inoxidable
3–5	Aluminio
1–4	Plástico

Operación de corte

- Sujete la pieza de trabajo con dispositivos de sujeción. Seleccione la velocidad adecuada y ponga en marcha el producto. Espere a que la cuchilla alcance la velocidad programada antes de que entre en contacto con la pieza. Coloque la placa base plana sobre la pieza y avance hasta que la cuchilla la toque. Avance lentamente y realice el corte.
- No fuerce demasiado la cuchilla para aumentar la velocidad de corte; aplicar demasiada presión puede doblar o romper la cuchilla y sobrecalentar el motor. Al finalizar el corte, apague la herramienta y espere a que la cuchilla se detenga por completo antes de colocarla sobre la mesa de trabajo.

Realización de cortes curvos (cortes de inmersión y circulares)

- Al comenzar a cortar desde el centro de la pieza de trabajo, debe perforar un orificio con un diámetro de al menos 12 mm para asegurarse de que haya suficiente espacio para insertar la hoja antes de poner en marcha la herramienta.
- Al cortar superficies curvas muy cerradas, es necesario reducir la velocidad de avance de la sierra de calar para que la hoja siga la trayectoria sin atascarse ni desviarse.

Cortando metal

- Al cortar metal, es necesario utilizar un aceite refrigerante para la hoja durante el proceso de corte.
- Lubrique la hoja de la sierra de calar o la superficie de la pieza de trabajo a intervalos regulares durante todo el proceso de corte para reducir el desgaste de la hoja y evitar que pierda su temple debido a las altas temperaturas.

Protección contra sobrecarga

- El motor puede dañarse si se sobrecarga al aplicar una presión excesiva durante un período prolongado durante el uso del producto. Por lo tanto, no debe acelerar la velocidad de corte aumentando la presión sobre la máquina.
- No utilice el producto de forma continua durante largos periodos de tiempo.
- Cuando notes que el producto se ha sobrecalentado, deja que se enfríe (detén la herramienta o déjala funcionar sin carga durante 1-2 minutos para un enfriamiento más rápido a través de las ranuras de ventilación).

Limpieza y mantenimiento



¡ATENCIÓN! ANTES DE REALIZAR CUALQUIER INTERVENCIÓN EN EL EQUIPO, ¡DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA!

Limpieza

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar el sobrecalentamiento del motor. Si tiene acceso a este equipo, limpie periódicamente las ranuras de ventilación con aire comprimido.
- Limpie el equipo periódicamente, preferiblemente después de cada uso, con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño ligeramente humedecido con una solución de agua y jabón suave.
- No utilice disolventes (como gasolina y sus derivados, alcohol, diluyentes o productos de limpieza agresivos) porque pueden dañar las piezas de plástico y destruir el aislamiento de la carcasa.

Mantenimiento

Nuestro equipo ha sido diseñado para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. Siguiendo las instrucciones anteriores, siempre obtendrá la máxima satisfacción durante su uso. Revise periódicamente el estado de las escobillas del conmutador (escobillas de carbón) y, si observa chispas excesivas dentro de la carcasa, sáquelas de un centro de servicio autorizado.

Almacenamiento

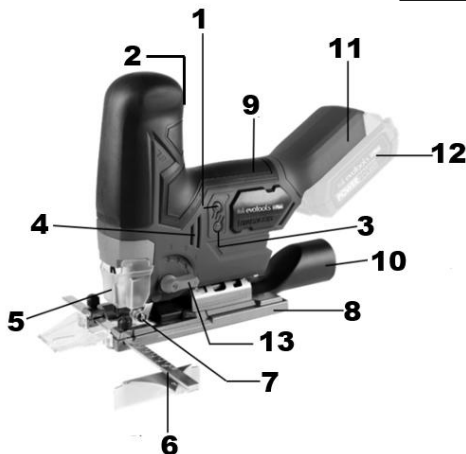
- Limpie siempre la carcasa con un paño ligeramente humedecido con agua jabonosa antes de guardarla y asegúrese de que la herramienta esté completamente seca.
- Guarde el producto en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un sitio fresco y seco, evitando temperaturas excesivamente altas o bajas. La temperatura óptima de almacenamiento es entre 5 °C y 30 °C.
- Proteja el producto de la luz solar directa y, si es posible, guárdelo en un lugar oscuro.
- No guarde el producto envuelto en film plástico ni en una bolsa de plástico para evitar la acumulación de humedad, que puede provocar la oxidación de los componentes mecánicos internos. Se recomienda guardarlo en su caja de cartón original o en un estuche de transporte específico.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Alkatrészek

1. Be/Ki kapcsoló
2. Váloztatható sebességszabályozó tárcsa
3. Biztonsági zár gomb
4. Szellőzőnyílások
5. Biztonsági védőburkolat
6. Párhuzamos vezető
7. Pengevezető görögő
8. Alaplemez
9. Fő fogantyú
10. Porszívó adapter
11. Akkumulátor nyílás
12. Akkumulátor (nem tartozék)
13. Ingaműködés-választó kapcsoló



Kiegészítők:

- 1 db fűrészlap fához
- 1 db fémfűrészlap
- 1 x porszívó adapter

Műszaki adatok

Termékkód	684108
Feszültség	MAX 20 V
Üresjárat fordulatszám	800-3800 löket/perc (vagy: spm - löket/perc)
Maximális ferde szög	+/- 45°
Állítható ingamozgás	4 pozíció (vagy: 4 szakasz)
Maximális vágási mélység	Fa: 135 mm
Lökethossz	Acél: 10 mm Alumínium: 20 mm 26 mm
Gyorskioldó rendszer	Igen
Maximális zajszint	LwA = 91 dB(A)
Rezgésszint	Fa: 10,9 m/s ² , k=1,5 m/s ² Fém: 7,6 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Nettó tömeg	~2 kg

Az akkumulátor és a töltő nem tartozék!



Figyelem! Saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat a berendezés használata előtt. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



Figyelem! Ezen a szűrőfűrészben és a kézikönyvben szabványos grafikus szimbólumok találhatók. Céljuk a biztonságos működés biztosítása, valamint a mozgó penge, a repülő forgács/törmelék vagy az elektromos veszélyek okozta berendezéskárosodás vagy súlyos személyi sérülés megelőzése.

Tekintettel ezen jelölések kritikus fontosságára, a szerszám akkumulátorhoz vagy a hálózati csatlakoztatása előtt el kell olvasnia, meg kell értenie és gondosan be kell tartania az alábbiakban bemutatott egyes szimbólumok jelentését.

Általános biztonsági figyelmeztetések elektromos kéziszerszámokhoz

Munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlen vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen szemlélőket. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonság



FIGYELEM! MINDIG ELLENŐRIZZE, HOGY A TÁPFESZÜLTÉG MEGEGYEZIK A TERMÉK ADATTÁBLÁJÁN MEGADOTT FESZÜLTÉSSEL.

- Ne kezelje az elektromos szerszámokat nedves vagy nyirkos kézzel.
- Ne bánjon rosszul, ne csavarja vagy sértse meg a tápkábelt.
- Soha ne használja a kábelt a termék hordozására, és soha ne húzza a kábelt a csatlakozódugó kihúzásához a konnektorból.
- Tartsa távol a tápkábel hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugó és a tápkábel állapotát. Sérülés esetén kizárólag hivatalos villanszerelőhöz vagy szervizközponthoz forduljon cseréjükért. Ne használjon sérült tápkábelrel rendelkező elektromos szerszámokat.
- Minden indítás előtt vizuálisan ellenőrizze az elektromos szerszámot. Ne használjon hibás vagy sérült berendezést.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden csavar és rögzítőelem biztonságosan meg van húzva, és hogy a tartozékok megfelelően és biztonságosan vannak felszerelve.
- Kizárólag olyan tartozékokat használjon, amelyek kompatibilisek az Ön által használt modellel. Ne próbálja meg átalakítani, és ne használjon nem kompatibilis vagy rögtönzött tartozékokat.
- Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „Ki” (OFF) állásban van, mielőtt a tápkábelt a konnektorba csatlakoztatja. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működik megfelelően.
- Ne használja és ne tegye ki a terméket esőnek vagy túlzott nedvességnek. A házba jutó víz növeli az áramütés vagy a rövidzárlat kockázatát.
- Kültéri használatához csak kültéri használatra tervezett és jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon.
- Ne erőltesse a terméket! Csak akkor használható biztonságosan, ha betartja a műszaki adatlapban feltüntetett működési paramétereket. Ne használja az elektromos szerszámot más célra, mint amire tervezték.

Személyes biztonság

- Ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt, vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amelyek befolyásolhatják a koncentrációját és a reflexeit.
- Mindig megfelelően öltözzön a munkához. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Ha hosszú a haja, azt hátra kell kötni és megfelelően rögzíteni, hogy elkerülje a gép mozgó alkatrészeibe való beakadásának kockázatát.



- Használat közben kötelező a személyi védőfelszerelés (PPE) viselése: védőszemüveg, hallásvédő (fülvédő) és védőkesztyű. Csúszásmentes biztonsági lábbeli viselése is ajánlott.

Ha az elektromos szerszám porleszívó vagy porgyűjtő eszközökhöz való csatlakozóval van felszerelve, győződjön meg arról, hogy ezek megfelelően vannak csatlakoztatva és megfelelően működnek.

- Szükség szerint tartson szünetet. Az elektromos szerszámok folyamatos és hosszan tartó használata súlyos fáradtságot és rezgési szindrómát okozhat, ami növeli a balesetek kockázatát.
- Mindig kapcsolja ki az elektromos szerszámokat, és húzza ki a hálózati csatlakozójukat, ha nem használják őket, vagy beállítási műveleteket végeznek.

Szolgáltatás

A berendezés karbantartását és javítását kizárólag hivatalos személyzet végezheti, csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használva, a készülék üzembiztonságának megőrzése érdekében.

Különleges biztonsági figyelmeztetések szűrőfűrészekhez

- Működés közben a szűrőfűrészt kizárólag a szigetelt markolatfelületeknél (fogantyúknál) fogja meg, mivel a fűrészlap rejtett elektromos vezetékekhez vagy a saját tápkábeléhez érhet. Az élő vezetékkel való érintkezés az elektromos szerszám szabadon lévő fém alkatrészeit élővé teheti, és áramütést okozhat a kezelőnek.
- Ne indítsa el a szűrőfűrészt, ha a penge közvetlenül érintkezik a munkadarabbal. A hirtelen érintkezés visszarágást, heves rezgéseket vagy a kezelő sérülését okozhatja.
- Mielőtt a munkapadra helyezné a szűrőfűrészt, hagyja teljesen leállni. A mozgó fűrészlap hozzáérhet a tartófelülethez, ami az irányítás elvesztéséhez vagy anyagi kárhoz vezethet.
- Minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze a pengét. Ne használjon repedt, deformálódott vagy tompa pengéket. Kizárólag jól élesített pengékkel dolgozzon.
- Mindig a vágni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot használja. Ne használjon fa vagy fém vágására szolgáló fűrészlapokat, és fordítva.
- Rögzítse a munkadarabot szilárdan szorítókkal vagy megfelelő rögzítőeszközökkel. Vágás közben soha ne tartsa a munkadarabot kezében vagy a térdén keresztbe.
- Soha ne helyezze a kezét a munkadarab alá a vágási vonalban. A vágás során fennáll a személyi sérülés súlyos veszélye.
- Kör keresztmetszetű fa vágásakor speciális szorítóeszközöket kell használni a munkadarab véletlen elfordulásának megakadályozására a folyamat során.
- Működés közben soha ne használjon puszta kézzel fűrészport, forgácsot vagy törmelékét a vágás során. Várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.
- A munka megkezdése előtt gondosan ellenőrizze a munkadarabot, és távolítsa el minden idegen tárgyat (szögeket, csavarokat, fémkapcsokat).
- Ha a fűrészlap beszorul az anyagba, azonnal kapcsolja ki a szűrőfűrészt, és húzza ki a konnektorból. Soha ne próbálja meg kiszabadítani vagy lelassítani a beszorult fűrészlapot fadarabokkal vagy más tárgyakkal lenyomva.

Rendeltetésszerű használat

A szűrőfűrész kizárólag személyes használatra (otthoni/hobby) készült különféle anyagok, például fa, fém és műanyag vágási és hosszvágási műveleteire, az adott anyaghoz tartozó tartozékok használatával.

NEM IPARI VAGY PROFESSZIONÁLIS FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE!

Felkészülés a műveletre



FIGYELEM! BÁRMILYEN BEÁLLÍTÁSI VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET MEGKEZDÉSE ELŐTT KIHÚZZA A TÁPFESZÜLTSGÉT!

Penge beszerelése

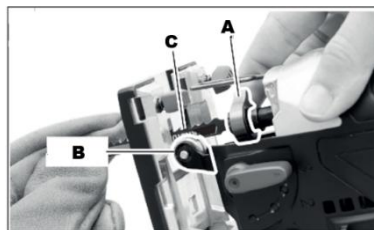


Viseljen védőkesztyűt. A fűrészlap [C] megérintésekor sérülésveszély áll fenn.

Figyelem! Csak "T-szárú" (egyetlen füllel/csappal ellátott) fűrészlapokat szabad használni.

Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap-befogó (horony) tiszta és forgácsoktól vagy egyéb anyagmaradványoktól mentes.

Forgassa el a tokmányt [A] (befogóeszközt) amennyire csak



lehetséges előre, és tartsa szilárdan ebben a helyzetben.

Helyezze be a fűrészlapot [C] a tokmányba [A]. A fűrészlap behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a fűrészlap [C] hátulján található bevágás (horony) megfelelően illeszkedjen a vezetőgörgőbe [B] (támasztógörgő). Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap [C] megfelelően van rögzítve, és hogy a fogak a vágási irányba néznek.

Oldja ki a tokmányt [A].

Megjegyzés! Mindig ügyeljen arra, hogy a vágandó anyaghoz megfelelő fűrészlapot [C] használja.

Penge eltávolítása

- Tartsa erősen a fűrészlapot [C].
- Forgassa el a tokmányt [A] (befogóeszközt) amennyire csak lehetséges előre, miközben továbbra is szilárdan fogja a pengét.
- Vegye ki a fűrészlapot [C] a tokmányból [A].
- Oldja ki a tokmányt [A].

A biztonsági védőburkolat felszerelése

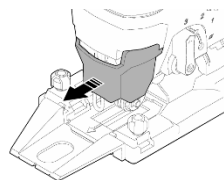


FIGYELEM! A BIZTONSÁGI VÉDŐ FELHELYEZÉSE VAGY LEVÉTELE ELŐTT KIHÚZZA A TÁPHATÓSÁGOT.

- A védőburkolat felszereléséhez nyomja a védőburkolat elején található két kapcsot a szűrőfűrész elülső részébe, amíg a helyére nem kattan.

Megjegyzés! A védőburkolat 90°-kal felfelé elforgatható.

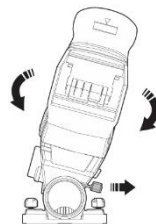
- A biztonsági védőburkolat eltávolításához nyomja befelé a két oldalsó kapcsot, és húzza le a biztonsági védőburkolatot.



A vágási szög beállítása (ferdeség beállítása)

A szűrőfűrész teljes szerkezete elforgatható az alaplaphoz (talphoz) képest, így a fűrészlap különböző szögekben (0-45° balra vagy jobbra) vághatja a munkadarabot.

- Nyissa ki a kart.
- Finoman nyomja meg az alaplapt (talpat).
- Állítsa az alaplapt a kívánt helyzetbe. Mindkét irányban 0° és 45° között állítható. Az alaplapt kissé hátra kell húzni, hogy a bevágásba beakadjon.
- Zárja vissza a kart, hogy az alaplapt a kívánt helyzetben rögzítse.



Figyelem! A maximális dőlésszög mindkét oldalon csak akkor állítható be, ha a védőburkolat fel van hajtva, és a felszakadásgátló eszköz el van távolítva.

Ingaműködés beállítása (löket beállítás)

A fűrészlap orbitális/ingamozgása az ingamozgás-választó kapcsolóval állítható. Az ingalöket-választónak 4 állása van:

- „0” – Egyenes vágás: pl. színesfémekhez.
- „1” – Alacsony ingahatás: pl. puha anyagokhoz vagy műanyag csövekhez.
- „2” – Közepes ingahatás: pl. vékony fa ívelt vágásaihoz.
- „3” – Nagy ingahatás: pl. vastag fához.

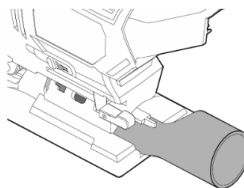
Az optimális löketbeállítás gyakorlati teszteléssel határozható meg; a következő beállítások ajánlottak:

- Finom és tiszta vágóélek érhetők el csökkentett ingahatás mellett vagy ingahatás nélkül ("1" vagy "0" szint).
- Vékony anyagokhoz, kemény anyagokhoz (pl. alumínium) és ívek vágásához szintén a "0" szintet használja.

Porelszívás

A termék porszívóval van felszerelve, amelyhez porszívót lehet csatlakoztatni.

- Csúsztassa a külső porelszívó adaptert amennyire csak lehet a vezetősínbe a szerszámház és az alaplap között.
- Csatlakoztasson egy jóváhagyott porszívót/porszívót (**nem része a csomagnak**) a külső porelszívó adapterhez.

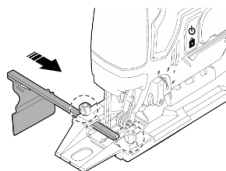


A porfúvó funkció aktiválása/deaktiválása

- A porfúvó funkció aktiválásához csúsztassa a porfúvó kapcsolóját a megfelelő állásba (a fúvó szimbólum).
- A kikapcsoláshoz csúsztassa vissza a porfúvó kapcsolóját az eredeti helyzetébe.

A párhuzamos vezető felszerelése/eltávolítása

- Szükség esetén lazítsa meg a rögzítőcsavarokat.
- Csúsztassa át a párhuzamos vezetőt a vezetőnyílásokon.
- Húzza meg újra a rögzítőcsavarokat.
- Az eltávolításhoz lazítsa meg a rögzítőcsavarokat.
- Húzza ki a párhuzamos vezetőt a vezetőnyílásokból.



Művelet



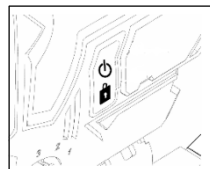
FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDKÍVÜLI ZAJ VAGY TÚLZOTT REZGÉS LÉP FEL, AZONNAL ÁLLÍTSA LE A SZERSZÁMOT, ÉS ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ÉRDEKÉBEN FORDULJON HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTHOZ.



FIGYELEM! A SZÚRÓFŰRÉSZ ALAPJÁT (TALPÁT) MINDIG TARTSA A MUNKADARABHOZ SÍKOSAN. E FELTÉTEL BETARTÁSA A FŰRÉSZLAP TÖRÉSÉHEZ ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ OKOZHAT.

Be-/kikapcsolás

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátorcsomag megfelelően van behelyezve a szűrőfűrész akkumulátorfoglatába.
- A szűrőfűrész kioldásához nyomja meg a biztonsági reteszelő gombot. A szerszám elindításához nyomja meg a BE/KI kapcsolót.
- A szűrőfűrész leállításához engedje el a BE/KI kapcsolót. A véletlen beindítás megakadályozása érdekében aktiválja a biztonsági reteszelő gombot.



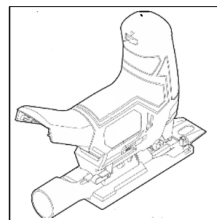
Változtatható sebességszabályozás

A termék 6 különböző sebességfokozattal rendelkezik. Állítsa be a működési sebességet a készülék fő fogantyúja közelében található változtatható sebességszabályozóval.

- **1:** alacsony sebesség.
- **5:** nagy sebesség.
- **A:** automatikus sebességnövelés a munkaterheléstől függően (vagy: automatikus, terhelésfüggő sebességszabályozás).

A magasabb sebességszabályozás gyorsabb vágást tesz lehetővé, de csökkenti a fűrészlap élettartamát.

Az alábbi táblázatban megtalálja a különböző anyagokhoz ajánlott sebességszabályozásokat.



A sebességbeállítást a munkadarab vastagságának megfelelően állítsa be.

Sebesség	Anyag
4–5	Faipari
3–5	Lágyacél
3–4	Rozsdamentes acél
3–5	Alumínium
1–4	Műanyag

Vágási művelet

- Rögzítse a munkadarabot szorítóeszközökkel. Válassza ki a megfelelő sebességfokozatot, és indítsa el a terméket. Várja meg, amíg a fűrészlap eléri a beállított sebességet, mielőtt hozzáérne a munkadarabhoz. Helyezze az alaplapot laposan a munkadarabra, és tolja előre a fűrészlapot, amíg hozzá nem ér a munkadarabhoz. Lassan tolja előre, és végezze el a munkadarab vágását.
- Ne nyomja túlzottan a vágási sebesség növeléséhez; a túl nagy nyomás meggömböskítheti vagy eltörheti a fűrészlapot, és túlmelegítheti a motort. A vágás végén kapcsolja ki a terméket, és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll, mielőtt a terméket a munkadarabra helyezi.

Íves vágások készítése (merülő és körvágás)

- Amikor a munkadarab közepéről kezdi a vágást, legalább 12 mm átmérőjű lyukat kell fúrni, hogy elegendő hely legyen a fűrészlap behelyezéséhez a szerszám elindítása előtt.
- Szűk, ívelt felületek vágása esetén csökkenteni kell a dekopírfűrész előtolási sebességét, hogy a fűrészlap a pályát követve, beszorulás vagy elhajlás nélkül tudjon haladni.

Fémvágás

- Fém vágásakor a vágási folyamat során hűtőolajat kell használni.
- A vágási folyamat során rendszeres időközönként kenje meg a szűrőfűrészlapátot vagy a munkadarab felületét, hogy csökkentse a lap kopását és megakadályozza a magas hőmérséklet miatti keménységvesztést.

Túlterhelés elleni védelem

- A motor károsodhat, ha a termék használata során hosszabb ideig túlzott nyomást alkalmaznak, és túlterhelik. Ezért tilos a vágási sebességet a gépre ható nyomás növelésével gyorsítani.
- Ne használja a terméket folyamatosan hosszú ideig.
- Hagyja a terméket lehűlni, ha túlmelegedést észlel (állítsa le a szerszámot, vagy hagyja 1-2 percig terhelés nélkül működni a gyorsabb hűtés érdekében a szellőzőnyílásokon keresztül).

Tisztítás és karbantartás



FIGYELEM! A BERENDEZÉSEN VÉGZETT BÁRMILYEN BEAVATKOZÁS ELŐTT KELL VÁLASZTANI A TÁPANYAGTARTALOMRÓL!

Tisztítás

- Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait a motor túlmelegedésének elkerülése érdekében. Ha hozzáfér a berendezéshez, rendszeresen fújja ki a szellőzőnyílásokat sűrített levegővel.
- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Makacs szennyeződés esetén használjon enyhén szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhát.
- Ne használjon oldószereket (például benzint és származékait, alkoholt, hígítókat vagy erős tisztítószereket), mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket és tönkretehetik a ház szigetelését.

Karbantartás

Berendezéseinket minimális karbantartás melletti hosszú távú működésre terveztük. A fenti utasítások betartásával mindig maximális elégedettséget érhet el használat közben. Rendszeresen ellenőrizze a

kommutátorkefék (szénkefék) állapotát, és ha túlzott szikrázást észlel a házban, cseréltesse ki azokat egy hivatalos szervizközpontban.

Tárolás

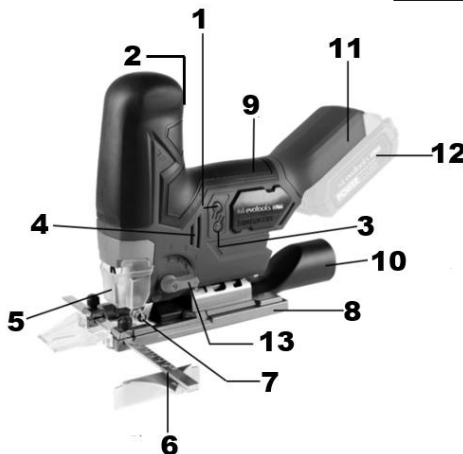
- Tárolás előtt mindig tisztítsa meg a házat egy enyhén szappanos vízzel megnedvesített ruhával, és győződjön meg arról, hogy a szerszám teljesen száraz.
- A terméket gyermekek elől elzárva, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen tárolja, kerülje a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet. Az optimális tárolási hőmérséklet 5°C és 30°C között van.
- Óvja a terméket a közvetlen napfénytől, és ha lehetséges, sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a terméket műanyag fóliába vagy műanyag zacskóba csomagolva, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását, ami rozsdásodást okozhat a belső mechanikus alkatrészekben. Javasoljuk, hogy az eredeti kartondobozában vagy egy erre a célra szolgáló hordtáskában tárolja.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Εξαρτήματα

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Επιλογέας μεταβλητής ταχύτητας
3. Κουμπί κλειδώματος ασφαλείας
4. Θυρίδες εξαερισμού
5. Φύλακας ασφαλείας
6. Παράλληλος οδηγός
7. Κύλινδρος οδηγού λεπίδας
8. Πλάκα βάσης
9. Κύρια λαβή
10. Προσαρμογέας εξαγωγής σκόνης
11. Υποδοχή μπαταρίας
12. Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
13. Διακόπτης επιλογής εκκρεμούς



Αξεσουάρ:

- 1 x πριονόλαμα για ξύλο
- 1 x πριονόλαμα για μέταλλο
- 1 x προσαρμογέας εξαγωγής σκόνης

Τεχνικά δεδομένα

Κωδικός προϊόντος	684108
Δυναμικό	ΜΕΓΙΣΤΟ 20 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	800-3800 rpm (ή: rpm - κρούσεις ανά λεπτό)
Μέγιστη γωνία λοξοτομής	+/- 45°
Ρυθμιζόμενη δράση εκκρεμούς	4 θέσεις (ή: 4 στάδια)
Μέγιστο βάθος κοπής	Ξύλο: 135 mm Χάλυβας: 10 mm Αλουμίνιο: 20 mm
Μήκος πινελιάς	26 χιλιοστά
Σύστημα γρήγορης απελευθέρωσης	Ναί
Μέγιστο επίπεδο θορύβου	L _{WA} = 91 dB(A)
Επίπεδο κραδασμών	Ξύλο: 10,9 m/s ² , k=1,5 m/s ² Μέταλλο: 7,6 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Καθαρό βάρος	~ 2 κιλά

Η μπαταρία και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται!



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν από τη λειτουργία του εξοπλισμού. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.



Προειδοποίηση! Σε αυτό το παζλ και σε όλο το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τυποποιημένα γραφικά σύμβολα. Σκοπός τους είναι να διασφαλίζουν την ασφαλή λειτουργία και να αποτρέπουν ζημιές στον εξοπλισμό ή σοβαρούς τραυματισμούς που προκαλούνται από την κινούμενη λεπίδα, τα θραύσματα/θραύσματα που εκτοξεύονται ή τους ηλεκτρικούς κινδύνους.

Δεδομένης της κρίσιμης σημασίας αυτών των σημάνσεων, απαιτείται να διαβάσετε, να κατανοήσετε και να τηρήσετε προσεκτικά τη σημασία κάθε συμβόλου που παρουσιάζεται παρακάτω πριν συνδέσετε το εργαλείο στην μπαταρία ή στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους μη εξουσιοδοτημένους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Οι περισπασμοί μπορεί να σας προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του εξοπλισμού.

Ηλεκτρική ασφάλεια



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΑ ΟΤΙ Η ΤΑΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΤΑΣΗ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΟΝΟΜΑΣΙΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

- Μην χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Μην καταχράστε, στρίβετε ή καταστρέψετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά του προϊόντος και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.
- Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του φως και του καλωδίου τροφοδοσίας. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε αποκλειστικά με έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την αντικατάστασή τους. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Επιθεωρείτε οπτικά το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από κάθε εκκίνηση. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ή κατεστραμμένο εξοπλισμό.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες και τα στοιχεία στερέωσης είναι καλά σφιγμένα και ότι τα αξεσουάρ έχουν τοποθετηθεί σωστά και με ασφάλεια.
- Χρησιμοποιήστε μόνο αξεσουάρ που είναι συμβατά με το συγκεκριμένο μοντέλο σας. Μην επιχειρήσετε να προσαρμόσετε ή να χρησιμοποιήσετε ασύμβατα ή αυτοσχέδια αξεσουάρ.
- Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "Off" (Απενεργοποίηση) πριν συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε ή εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υπερβολική υγρασία. Η είσοδος νερού στο περίβλημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή βραχυκυκλώματος.
- Για λειτουργία σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που προορίζονται και είναι εγκεκριμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην πιέζετε το προϊόν! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια μόνο εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που αναφέρονται στο τεχνικό δελτίο δεδομένων. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.

Προσωπική ασφάλεια

- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη συγκέντρωση και τα αντανακλαστικά σας.
- Να ντύνεστε πάντα κατάλληλα για τη δουλειά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αν έχετε μαλλιά, πρέπει να τα πιάσετε πίσω και να τα στερεώσετε σωστά για να αποφευχθεί ο κίνδυνος να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα του μηχανήματος.



- Κατά τη χρήση, είναι υποχρεωτική η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού (ΜΑΠ): γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες και προστατευτικά γάντια. Συνιστάται επίσης η χρήση αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας.

- Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο διαθέτει σύνδεση για συσκευές αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι σωστά συνδεδεμένες και λειτουργούν σωστά.
- Κάντε διαλείμματα ανάπαυσης όσο συχνά χρειάζεται. Η συνεχής και παρατεταμένη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρή κόπωση και σύνδρομο κραδασμών, αυξάνοντας τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τα ηλεκτρικά εργαλεία και να τα αποσυνδέετε από το δίκτυο ρεύματος όταν δεν τα χρησιμοποιείτε ή όταν εκτελείτε εργασίες ρύθμισης.

Υψηλές

Η συντήρηση και η επισκευή του εξοπλισμού πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ, για να διασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία της συσκευής.

Ειδικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για σέγες

- Κατά τη λειτουργία, κρατάτε τη σέγα αποκλειστικά από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής (λαβές), καθώς η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές ηλεκτρικές καλωδιώσεις ή με το δικό της καλώδιο τροφοδοσίας. Η επαφή με ένα "ηλεκτροφόρο" καλώδιο μπορεί να θέσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου σε "ηλεκτροφόρο" τάση και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Μην ξεκινάτε τη σέγα όταν η λάμα της βρίσκεται σε άμεση επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Η ξαφνική επαφή μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση, ισχυρούς κραδασμούς ή τραυματισμό στον χειριστή.
- Αφήστε το παζλ να σταματήσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε στον πάγκο εργασίας. Μια κινούμενη λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια στήριξης, με αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου ή υλικές ζημιές.
- Επιθεωρήστε οπτικά τη λεπίδα πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ραγισμένες, παραμορφωμένες ή θαμπές λεπίδες. Εργάζεστε αποκλειστικά με καλά ακονισμένες λεπίδες.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο λεπίδας για το υλικό που σκοπεύετε να κόψετε. Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες που προορίζονται για την κοπή ξύλου για μέταλλο και αντίστροφα.
- Ασφαλίστε σταθερά το τεμάχιο εργασίας χρησιμοποιώντας σφιγκτήρες ή κατάλληλες συσκευές συγκράτησης. Μην κρατάτε ποτέ το τεμάχιο εργασίας με το χέρι σας ή πάνω από το γόνατό σας κατά την κοπή.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κάτω από το τεμάχιο εργασίας στη γραμμή κοπής. Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού από την κοπή.
- Όταν κόβετε ξύλο στρογγυλής διατομής, χρησιμοποιήστε ειδικές συσκευές σύσφιξης για να αποτρέψετε τυχαία περιστροφή του τεμαχίου εργασίας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ γυμνά χέρια για να αφαιρέσετε πριονίδι, θραύσματα ή υπολείμματα που προκύπτουν από την κοπή ενώ το μηχάνημα λειτουργεί. Περιμένετε να σταματήσει εντελώς η λεπίδα.
- Επιθεωρήστε προσεκτικά το τεμάχιο εργασίας πριν ξεκινήσετε την εργασία και αφαιρέστε όλα τα ξένα σώματα (καρφιά, βίδες, μεταλλικά συνδετήρες).
- Εάν η λάμα μπλοκάρει στο υλικό, απενεργοποιήστε αμέσως τη σέγα και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Μην επιχειρήσετε ποτέ να απελευθερώσετε ή να επιβραδύνετε μια μπλοκαρισμένη λάμα πιέζοντάς την με κομμάτια ξύλου ή άλλα αντικείμενα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η σέγα προορίζεται αποκλειστικά για προσωπική χρήση (οικιακή/χόμπι) για εργασίες κοπής και σχισίματος σε διάφορα υλικά, όπως ξύλο, μέταλλο και πλαστικό, χρησιμοποιώντας τα ειδικά αξεσουάρ για κάθε υλικό.

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ Ή ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

Προετοιμασία για Λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ Ή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ!

Εγκατάσταση λεπίδας

Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την τοποθέτηση της λάμας πριονιού [C]. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού όταν αγγίζετε τη λάμα πριονιού [C]. **Προσοχή!** Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο πριονόλαμες με εξάρτημα "στέλεχος T" (με μία μόνο προεξοχή/πίεση).

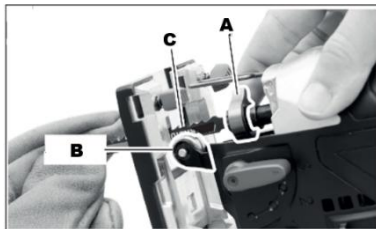
Βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή (υποδοχή) της πριονόλαμας είναι καθαρή και απαλλαγμένη από θραύσματα ή άλλα υπολείμματα υλικού.

Περιστρέψτε το τσοκ [A] (συσκευή σύσφιξης) προς τα εμπρός όσο το δυνατόν περισσότερο και κρατήστε το σταθερά σε αυτήν τη θέση.

Τοποθετήστε τη λεπίδα πριονιού [C] στο τσοκ [A]. Κατά την εισαγωγή της λεπίδας, βεβαιωθείτε ότι η εγκοπή (σχισμή) στο πίσω μέρος της λεπίδας πριονιού [C] είναι σωστά τοποθετημένη στον κύλινδρο οδήγησης [B] (κύλινδρος στήριξης). Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα πριονιού [C] είναι σωστά στερεωμένη και ότι τα δόντια είναι στραμμένα προς την κατεύθυνση κοπής.

Απελευθερώστε το τσοκ [A].

Σημείωση! Να βεβαιώνετε πάντα ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή λάμα πριονιού [C] για το υλικό που κόβετε.



Αφαίρεση λεπίδας

- Κρατήστε σταθερά τη λεπίδα πριονιού [C].
- Περιστρέψτε το τσοκ [A] (συσκευή σύσφιξης) προς τα εμπρός όσο το δυνατόν περισσότερο, κρατώντας σταθερά τη λεπίδα.
- Αφαιρέστε τη λεπίδα πριονιού [C] από το τσοκ [A].
- Απελευθερώστε το τσοκ [A].

Τοποθέτηση του προστατευτικού ασφαλείας

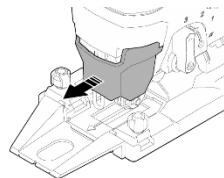


ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ Ή ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

- Για να τοποθετήσετε το προστατευτικό ασφαλείας, πιέστε τα δύο κλιπ στο μπροστινό μέρος του προστατευτικού στο μπροστινό μέρος της σέγας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

Σημείωση! Το προστατευτικό ασφαλείας μπορεί να περιστραφεί προς τα πάνω κατά 90°.

- Για να αφαιρέσετε το προστατευτικό ασφαλείας, πιέστε τα δύο πλευρικά κλιπ προς τα μέσα και τραβήξτε το προστατευτικό ασφαλείας για να το αφαιρέσετε.



Ρύθμιση της γωνίας κοπής (Ρύθμιση λοξοτομής)

Ολόκληρο το συγκρότημα του παζλ μπορεί να περιστραφεί σε σχέση με την πλάκα βάσης (πέλμα), επιτρέποντας στη λεπίδα να κόβει το τεμάχιο εργασίας σε διαφορετικές γωνίες (0-45° προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά).

- Ανοίξτε το μοχλό.
- Πιέστε απαλά την πλάκα βάσης (πέλμα).
- Ρυθμίστε την πλάκα βάσης στην επιθυμητή θέση. Μπορεί να ρυθμιστεί και στις δύο κατευθύνσεις μεταξύ 0° και 45°. Η πλάκα βάσης πρέπει να τραβηχτεί ελαφρώς προς τα πίσω για να ασφαλίσει σε μια εγκοπή.
- Κλείστε ξανά τον μοχλό για να ασφαλίσετε την πλάκα βάσης στην επιθυμητή θέση.





Προσοχή! Η μέγιστη γωνία λοξοτομής μπορεί να ρυθμιστεί και στις δύο πλευρές μόνο εάν το προστατευτικό ασφαλείας είναι διπλωμένο προς τα πάνω και το προστατευτικό κατά των θραυσμάτων (διάταξη κατά των θραυσμάτων) έχει αφαιρεθεί.

Ρύθμιση κίνησης εκκρεμούς (Ρύθμιση διαδρομής)

Η τροχιακή/εκκρεμής κίνηση της πριονόλαμας μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τον διακόπτη επιλογής κίνησης εκκρεμούς. Υπάρχουν 4 θέσεις για τον επιλεγό διαδρομής εκκρεμούς:

- **"0"** - Ευθεία κοπή: π.χ., για μη σιδηρούχα μέταλλα.
- **"1"** - Χαμηλή δράση εκκρεμούς: π.χ., για μαλακά υλικά ή πλαστικούς σωλήνες.
- **"2"** - Μέτρια κίνηση εκκρεμούς: π.χ., για καμπύλες κοπές σε λεπτό ξύλο.
- **"3"** - Υψηλή δράση εκκρεμούς: π.χ., για χοντρό ξύλο.

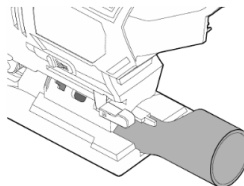
Η βέλτιστη ρύθμιση διαδρομής μπορεί να προσδιοριστεί μέσω πρακτικών δοκιμών. Συνιστώνται οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

- Λεπτές και καθαρές ακμές κοπής μπορούν να επιτευχθούν με μειωμένη δράση εκκρεμούς ή χωρίς δράση εκκρεμούς (επίπεδο "1" ή "0").
- Για λεπτό υλικό, σκληρό υλικό (π.χ., αλουμίνιο) και για καμπύλες κοπής, χρησιμοποιήστε επίσης το επίπεδο "0".

Εξόρυξη σκόνης

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με μια θύρα εξαγωγής για την απομάκρυνση της σκόνης, στην οποία μπορείτε να συνδέσετε μια ηλεκτρική σκούπα.

- Σύρετε τον εξωτερικό προσαρμογέα αναρρόφησης σκόνης όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στη ράγα οδηγό ανάμεσα στο περίβλημα του εργαλείου και την πλάκα βάσης.
- Συνδέστε μια εγκεκριμένη συσκευή αναρρόφησης σκόνης/ηλεκτρική σκούπα (**δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία**) στον εξωτερικό προσαρμογέα αναρρόφησης σκόνης.

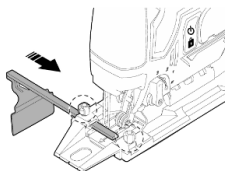


Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση της λειτουργίας φουσητήρα σκόνης

- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία φουσητήρα σκόνης, σύρετε τον διακόπτη φουσητήρα σκόνης στην αντίστοιχη θέση (σύμβολο φουσητήρα).
- Για να το απενεργοποιήσετε, σύρετε τον διακόπτη του φουσητήρα σκόνης πίσω στην αρχική του θέση.

Τοποθέτηση/Αφαίρεση του Παράλληλου Οδηγού

- Χαλαρώστε τις βίδες ασφάλισης, εάν είναι απαραίτητο.
- Σύρετε τον παράλληλο οδηγό μέσα από τις υποδοχές του οδηγού.
- Ξανασφίξτε τις βίδες ασφάλισης.
- Για την αφαίρεση, χαλαρώστε τις βίδες ασφάλισης.
- Τραβήξτε τον παράλληλο οδηγό έξω από τις υποδοχές του.



Λειτουργία



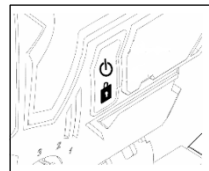
ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΝ ΠΑΡΑΣΤΑΘΕΙ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΣ ΘΟΡΥΒΟΣ Ή ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΔΟΝΗΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΝΑ ΚΡΑΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΒΑΣΗ (ΠΛΑΚΑ) ΤΗΣ ΣΕΓΑΣ ΕΠΙΠΕΔΗ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟ ΤΕΜΑΧΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ. Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΣΥΝΘΗΚΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΠΑΣΙΜΟ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή μπαταρίας της σέγας.
- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης για να ξεκλειδώσετε τη σέγα. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ξεκινήσετε το εργαλείο.
- Για να σταματήσετε τη σέγα, αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Ενεργοποιήστε το κουμπί ασφάλισης για να αποτρέψετε τυχαία εκκίνηση.



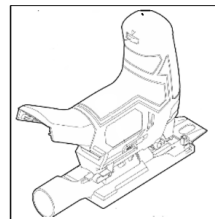
Έλεγχος μεταβλητής ταχύτητας

Το προϊόν διαθέτει 6 διαφορετικές ρυθμίσεις ταχύτητας. Ρυθμίστε την ταχύτητα λειτουργίας χρησιμοποιώντας τον μεταβλητό επιλογέα ταχύτητας που βρίσκεται κοντά στην κύρια λαβή της συσκευής.

- **1:** χαμηλή ταχύτητα.
- **5:** υψηλή ταχύτητα.
- **A:** αυτόματη αύξηση ταχύτητας ανάλογα με το φόρτο εργασίας (ή: αυτόματη ρύθμιση ταχύτητας ανάλογα με το φορτίο).

Μια ρύθμιση υψηλότερης ταχύτητας σας επιτρέπει να κόβετε πιο γρήγορα, αλλά θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της λεπίδας.

Συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα για τις συνιστώμενες ρυθμίσεις ταχύτητας για διαφορετικά υλικά. Προσαρμόστε τη ρύθμιση ταχύτητας ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου εργασίας.



Ταχύτητα	Υλικό
4–5	Ξύλο
3–5	Χαλυβδοσίδηρος
3–4	Ανοξείδωτο ατσάλι
3–5	Αλουμίνιο
1–4	Πλαστική ύλη

Λειτουργία κοπής

- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας χρησιμοποιώντας συσκευές σύσφιξης. Επιλέξτε την κατάλληλη βαθμίδα ταχύτητας και ξεκινήστε το προϊόν. Περιμένετε να φτάσει η λεπίδα στην καθορισμένη ταχύτητα πριν έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Τοποθετήστε την πλάκα βάσης επίπεδα στο τεμάχιο εργασίας και προωθήστε την μέχρι η λεπίδα να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Προωθήστε αργά και εκτελέστε την κοπή του τεμαχίου εργασίας.
- Μην πιέζετε υπερβολικά για να αυξήσετε την ταχύτητα κοπής. Η άσκηση υπερβολικής πίεσης μπορεί να λυγίσει ή να σπάσει τη λεπίδα και να υπερθερμάνει τον κινητήρα. Στο τέλος της κοπής, απενεργοποιήστε το προϊόν και περιμένετε να σταματήσει εντελώς η λεπίδα πριν τοποθετήσετε το προϊόν στον πάγκο εργασίας.

Κάνοντας καμπύλες κοπές (βυθιζόμενη και κυκλική κοπή)

- Όταν ξεκινάτε την κοπή από τη μέση του τεμαχίου εργασίας, πρέπει να ανοίξετε μια τρύπα με διάμετρο τουλάχιστον 12 mm για να βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για την εισαγωγή της λεπίδας πριν ξεκινήσετε το εργαλείο.
- Κατά την κοπή σφιχτών καμπυλωτών επιφανειών, είναι απαραίτητο να μειώσετε τον ρυθμό τροφοδοσίας της σέγας ώστε η λάμα να μπορεί να ακολουθεί την τροχιά χωρίς να μπλοκάρει ή να εκτρέπεται.

Κοπή μετάλλου

- Κατά την κοπή μετάλλου, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε λάδι ψύξης λεπίδας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής.
- Λιπάνετε τη λάμα του παζλ ή την επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας σε τακτά χρονικά διαστήματα καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής για να μειώσετε τη φθορά της λάμας και να αποτρέψετε την απώλεια σκληρότητάς της λόγω υψηλών θερμοκρασιών.

Προστασία υπερφόρτωσης

- Ο κινητήρας μπορεί να υποστεί ζημιά εάν υπερφορτωθεί λόγω της εφαρμογής υπερβολικής πίεσης για παρατεταμένο χρονικό διάστημα κατά τη χρήση του προϊόντος. Επομένως, δεν πρέπει να επιταχύνετε τον ρυθμό κοπής αυξάνοντας την πίεση στο μηχανήμα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν συνεχώς για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει όταν παρατηρήσετε ότι έχει υπερθερμανθεί (σταματήστε το εργαλείο ή αφήστε το να λειτουργήσει χωρίς φορτίο για 1-2 λεπτά για ταχύτερη ψύξη μέσω των σχισμών εξαερισμού).

Καθαρισμός και Συντήρηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ!

Καθάρισμα

- Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα. Φυσάτε περιοδικά τις σχισμές εξαερισμού με πεπιεσμένο αέρα, εάν έχετε πρόσβαση σε αυτόν τον εξοπλισμό.
- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί. Εάν υπάρχει επίμονη βρωμιά, χρησιμοποιήστε ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού και νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως βενζίνη και τα παράγωγά της, αλκοόλ, αραιωτικά ή ισχυρά καθαριστικά), επειδή αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη και να καταστρέψουν τη μόνωση του περιβλήματος.

Συντήρηση

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Θα μπορείτε πάντα να απολαμβάνετε τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση τηρώντας τις παραπάνω οδηγίες. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση των ψηκτρών του συλλέκτη (ψηκτρών άνθρακα) και ζητήστε την αντικατάστασή τους σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εάν παρατηρήσετε υπερβολικό σπινθήρα μέσα στο περίβλημα.

Αποθήκευση

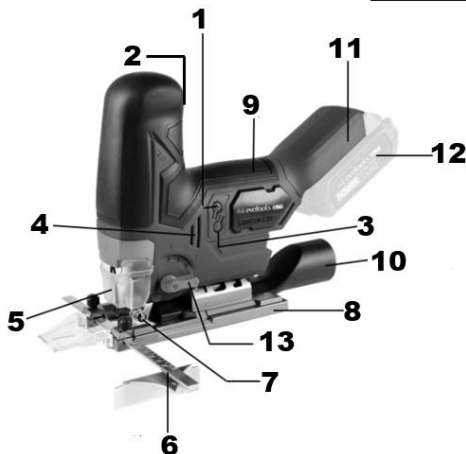
- Καθαρίζετε πάντα το περίβλημα με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με σαπουνόνερο πριν από την αποθήκευση και βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι εντελώς στεγνό.
- Φυλάξτε το προϊόν σε σημείο που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας τις υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες. Η βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5°C και 30°C.
- Προστατέψτε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος, εάν είναι δυνατόν.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν τυλιγμένο σε πλαστική μεμβράνη ή πλαστική σακούλα για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας, η οποία μπορεί να προκαλέσει σκουριά στα εσωτερικά μηχανικά εξαρτήματα. Συνιστάται να το αποθηκεύετε στο αρχικό του χαρτόκουτο ή σε ειδική θήκη μεταφοράς.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Компонентни части

1. Превключвател за включване/изключване
2. Регулатор на променливата скорост
3. Бутон за безопасно заключване
4. Вентилационни отвори
5. Предпазител
6. Паралелен водач
7. Водеща ролка за острие
8. Основна плоча
9. Главна дръжка
10. Адаптер за прахоулавяне
11. Слот за батериен пакет
12. Батериен пакет (не е включен)
13. Превключвател за избор на махало



Аксесоари:

- 1 х нож за трион за дърво
- 1 х нож за трион за метал
- 1 х адаптер за прахоулавяне

Технически данни

Код на продукта	684108
Напрежение	МАКС. 20 V
Скорост без товар	800-3800 удара в минута (или: spm - ходове в минута)
Максимален ъгъл на скосяване	+/- 45°
Регулируемо махало	4 позиции (или: 4 етапа)
Максимална дълбочина на рязане	Дърво: 135 мм Стомана: 10 мм Алуминий: 20 мм
Дължина на хода	26 мм
Система за бързо освобождаване	Да
Максимално ниво на шум	LwA = 91 dB(A)
Ниво на вибрации	Дърво: 10,9 м/с ² , k=1,5 м/с ² Метал: 7,6 м/с ² , k=1,5 м/с ²
Нетно тегло	~ 2 кг

Батерията и зарядното не са включени!



Внимание! За ваша собствена безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да работите с оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.



Внимание! На този прободен трион и в цялото ръководство се използват стандартизирани графични символи. Тяхната цел е да осигурят безопасна работа и да предотвратят повреда на оборудването или сериозни наранявания, причинени от движещото се острие, летящи стружки/отломки или електрически опасности.

Предвид критичното значение на тези обозначения, е необходимо да прочетете, разберете и внимателно да спазвате значението на всеки символ, представен по-долу, преди да свържете инструмента към батерията или електрическата мрежа.

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Затрупаните или тъмни зони са предпоставка за злополуки.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
- Дръжте деца и неоторизирани странични лица далеч, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над оборудването.

Електрическа безопасност



ВИНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ ДАЛИ ЗАХРАНВАЩОТО НАПРЕЖЕНИЕ СЪОТВЕТСТВА НА НАПРЕЖЕНИЕТО, ПОСОЧЕНО НА ТАБЕЛКАТА С ИНФОРМАЦИОННИ ДАННИ НА ПРОДУКТА.

- Не боровате с електрически инструменти с мокри или влажни ръце.
- Не злоупотребявайте, не усуквайте и не повреждайте захранващия кабел.
- Никога не използвайте кабела за носене на продукта и никога не дърпайте кабела, за да изключите щепсела от контакта.
- Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.
- Периодично проверявайте състоянието на щепсела и захранващия кабел. В случай на повреда, се обърнете към оторизиран електротехник или оторизиран сервизен център изключително за тяхната подмяна. Не използвайте електрически инструменти с повреден захранващ кабел.
- Преди всяко стартиране проверявайте визуално електроинструмента. Не използвайте дефектно или повредено оборудване.
- Преди употреба се уверете, че всички винтове и крепежни елементи са здраво затегнати и че аксесоарите са правилно и безопасно монтирани.
- Използвайте само аксесоари, които са съвместими с вашия конкретен модел. Не се опитвайте да адаптирате или използвате несъвместими или импровизирани аксесоари.
- Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение "Изключено" (OFF), преди да включите захранващия кабел в контакта. Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не работи правилно.
- Не използвайте и не излагайте продукта на дъжд или прекомерна влага. Попадането на вода в корпуса увеличава риска от токов удар или късо съединение.
- За работа на открито използвайте само удължителни кабели, предназначени и одобрени за употреба на открито.
- Не насилвайте продукта! Той може да се използва безопасно само ако се спазват работните параметри, посочени в техническия лист. Не използвайте електрическия инструмент за цели, различни от тези, за които е проектиран.

Лична безопасност

- Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които биха могли да повлияят на концентрацията и рефлексите ви.
- Винаги се обличайте подходящо за работа. Не носете широки дрехи или бижута. Ако имате дълга коса, тя трябва да бъде вързана и правилно закрепена, за да се елиминира рискът от закачане в движещите се компоненти на машините.



- По време на употреба е задължително носенето на лични предпазни средства (ЛПС): предпазни очила, предпазни средства за слуха (антифони) и предпазни ръкавици. Препоръчва се също носенето на предпазни обувки с неплъзгащи

се елементи.

- Ако електрическият инструмент е снабден с връзка за устройства за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани правилно и функционират безупречно.
- Правете си почивки толкова често, колкото е необходимо. Непрекъснатата и продължителна употреба на електрически инструменти може да причини силна умора и вибрационен синдром, увеличавайки риска от злополуки.
- Винаги изключвайте електрическите инструменти и ги разкачайки от електрическата мрежа, когато не ги използвате или когато извършвате настройки.

Услуга

Поддръжката и ремонтът на оборудването трябва да се извършват изключително от оторизиран персонал, като се използват само оригинални резервни части и аксесоари, за да се гарантира безопасността на работата на устройството.

Специфични предупреждения за безопасност за прободни триони

- По време на работа дръжте прободния трион единствено за изолираните повърхности за хващане (дръжки), тъй като острието може да се докосне до скрити електрически кабели или до собствения си захранващ кабел. Контактът с проводник под напрежение може да направи откритите метални части на електрическия инструмент под напрежение и да причини токов удар на оператора.
- Не включвайте прободния трион, когато острието му е в директен контакт с детайла. Внезапният контакт може да причини откат, силни вибрации или нараняване на оператора.
- Оставете прободния трион да спре напълно, преди да го поставите върху работната маса. Движещ се диск може да влезе в контакт с опорната повърхност, което да доведе до загуба на контрол или материални щети.
- Визуално проверявайте острието преди всяка употреба. Не използвайте напукани, деформирани или тъпи остриета. Работете само с добре заточени остриета.
- Винаги използвайте подходящия тип острие за материала, който възнамерявате да режете. Не използвайте остриета, предназначени за рязане на дърво за метал и обратно.
- Закрепете здраво детайла със скоби или подходящи захващащи устройства. Никога не дръжте детайла с ръка или през коляното си по време на рязане.
- Никога не поставяйте ръката си под детайла по линията на рязане. Съществува сериозен риск от нараняване при рязане.
- При рязане на дървесина с кръгло сечение използвайте специални затягащи устройства, за да предотвратите случайно завъртане на детайла по време на процеса.
- Никога не използвайте голи ръце, за да отстранявате дървени стърготини, стружки или отломки, получени от рязане, докато машината работи. Изчакайте острието да спре напълно.
- Внимателно проверете детайла преди да започнете работата и отстранете всички чужди тела (пирони, винтове, метални скоби).
- Ако острието заседне в материала, незабавно изключете прободния трион и го извадете от контакта. Никога не се опитвайте да освободите или забавите заседнало острие, като го натискате с парчета дърво или други предмети.

Предназначение

Прободният трион е предназначен изключително за лична употреба (домакинство/хоби) за рязане и надлъжно рязане на различни материали, като дърво, метал и пластмаса, като се използват предназначенията за съответния материал аксесоари.

НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИНДУСТРИАЛНА ИЛИ ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА!

Подготовка за операция



ВНИМАНИЕ! ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ КАКВИТО И ДА Е ОПЕРАЦИИ ПО НАСТРОЙКА ИЛИ ПОДДРЪЖКА!

Монтаж на острие



Носете предпазни ръкавици, когато монтирате режещия диск [C]. Съществува риск от нараняване при докосване на режещия диск [C].

Внимание! Можете да използвате само остриета за трион с приставка "Т-образна опашка" (с единична издатина/щифт).

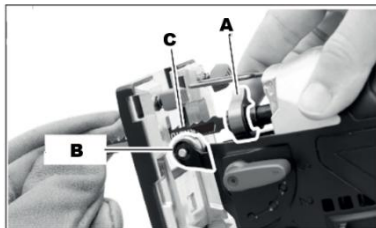
Уверете се, че държачът (слотът) на режещия диск е чист и без стружки или други остатъци от материал.

Завъртете патронника [A] (затягащото устройство) напред докрай и го задръжте здраво в това положение.

Поставете острието на триона [C] в патронника [A]. Когато поставяте острието, уверете се, че прорезът (слотът) на гърба на острието на триона [C] е правилно позициониран във водещата ролка [B] (опорна ролка). Уверете се, че острието на триона [C] е правилно закрепено и че зъбите са обърнати по посока на рязане.

Освободете патронника [A].

Забележка! Винаги се уверявайте, че използвате правилния трион [C] за материала, който режете.



Отстраняване на острието

- Дръжте здраво острието на триона [C].
- Завъртете патронника [A] (затягащото устройство) напред докрай, като държите здраво острието.
- Извадете острието на триона [C] от патронника [A].
- Освободете патронника [A].

Монтиране на предпазния предпазител

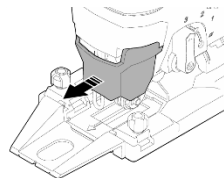


ВНИМАНИЕ! ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО, ПРЕДИ ДА МОНТИРАТЕ ИЛИ МАХНЕТЕ ПРЕДПАЗНИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ.

- За да монтирате предпазния предпазител, натиснете двете скоби отпред на предпазителя в предната част на прободния трион, докато се фиксира.

Забележка! Предпазният предпазител може да се завърти нагоре на 90°.

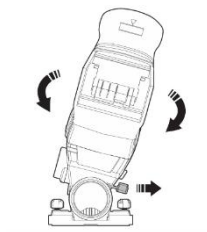
- За да свалите предпазителя, натиснете двете странични скоби навътре и издърпайте предпазителя.



Регулиране на ъгъла на рязане (регулиране на скосяване)

Целият възел на прободния трион може да се завърта спрямо основната плоча (обувката), което позволява на острието да реже детайла под различни ъгли (0-45° наляво или надясно).

- Отворете лоста.
- Внимателно натиснете основната плоча (обувката).
- Поставете основната плоча в желаната позиция. Тя може да се настройва в двете посоки между 0° и 45°. Основната плоча трябва да се издърпа леко назад, за да се фиксира в жлеба.
- Затворете отново лоста, за да заключите основната плоча в желаната позиция.





Внимание! Максималният ъгъл на скосяване може да се регулира от двете страни само ако предпазният предпазител е сгънат нагоре и предпазителят от трески (устройство против трески) е свален.

Регулиране на движението на махалото (регулиране на хода)

Орбиталното/махалото движение на режещия диск може да се регулира с помощта на превключвателя за движение на махалото. Има 4 позиции за превключвателя за ход на махалото:

- "0" - Право рязане: например за цветни метали.
- "1" - Ниско махалообразно действие: например за меки материали или пластмасови тръби.
- "2" - Средно махално движение: например за криволинейни разрези в тънка дървесина.
- "3" - Високо махално действие: например за дебела дървесина.

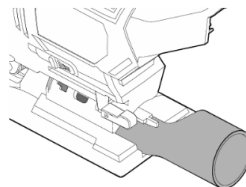
Оптималната настройка на хода може да се определи чрез практически тестове; препоръчват се следните настройки:

- Фини и чисти режещи ръбове могат да се получат с намалено махално действие или без махално действие (ниво "1" или "0").
- За тънки материали, твърди материали (напр. алуминий) и за рязане на криви, използвайте също ниво "0".

Прахоулавяне

Продуктът е оборудван с отвор за изсмукване на прах, към който можете да свържете прахосмукачка.

- Плъзнете външния адаптер за прахоулавяне възможно най-навътре във водещата шина между корпуса на инструмента и основната плоча.
- Свържете одобрена прахосмукачка/аспиратор (**не е включена в комплекта**) към външния адаптер за прахоулавяне.

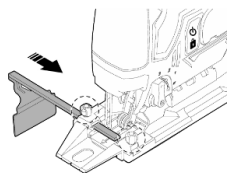


Активиране/деактивиране на функцията за прахоуловител

- За да активирате функцията за прахоуловител, плъзнете превключвателя на прахоуловителя в съответното положение (символът на прахоуловителя).
- За да го деактивирате, плъзнете превключвателя на вентилатора за прах обратно в първоначалното му положение.

Монтиране/демонтаж на паралелния водач

- Разхлабете заключващите винтове, ако е необходимо.
- Плъзнете успоредния водач през отворите на водача.
- Затегнете отново заключващите винтове.
- За отстраняване, разхлабете заключващите винтове.
- Издърпайте успоредния водач от отворите на водача.



Операция



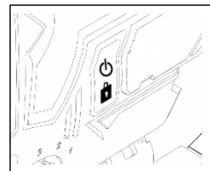
ВНИМАНИЕ! АКО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА СЕ ЧУВСТВА НЕНОРМАЛЕН ШУМ ИЛИ ПРЕКОМЕРНИ ВИБРАЦИИ, СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА НЕЗАБАВНО И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР ЗА ПРОВЕРКА И РЕМОНТ.



ВНИМАНИЕ! ВНАГИ ДЪРЖЕТЕ ОСНОВНАТА ПЛОЧА (ОБУВКА) НА ПРОБОДНИЯ ТРИОН ПЛОСКО ПРИЛЕПЕНА КЪМ ДЕТАЛЯ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ТОВА УСЛОВИЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЧУПВАНЕ НА ОСТРИЕТО И ДА ПРИЧИНИ НАРАНЯВАНЕ.

Включване/изключване

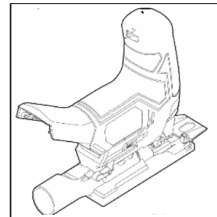
- Уверете се, че батерията е правилно поставена в слота за батерия на прободния трион.
- Натиснете бутона за безопасно заключване, за да отключите прободния трион. Натиснете спусъка ON/OFF, за да стартирате инструмента.
- За да спрете прободния трион, освободете спусъка ВКЛ./ИЗКЛ. Активирайте бутона за безопасно заключване, за да предотвратите случайно стартиране.



Контрол на променливата скорост

Продуктът разполага с 6 различни настройки за скорост. Регулирайте работната скорост с помощта на регулатора за променлива скорост, разположен близо до основната дръжка на устройството.

- **1:** ниска скорост.
- **5:** висока скорост.
- **A:** автоматично увеличаване на скоростта в зависимост от натоварването (или: автоматично регулиране на скоростта в зависимост от натоварването).



По-високата скорост ви позволява да режете по-бързо, но ще намали живота на острието.

Вижте таблицата по-долу за препоръчителните настройки на скоростта за различните материали. Регулирайте скоростта според дебелината на детайла.

Скорост	Материал
4–5	Дърво
3–5	Мека стомана
3–4	Неръждаема стомана
3–5	Алуминий
1–4	Пластмаса

Операция по рязане

- Закрепете детайла с помощта на затягащи устройства. Изберете подходящата степен на скорост и стартирайте продукта. Изчакайте острието да достигне зададената скорост, преди да влезе в контакт с детайла. Поставете основната плоча плоско върху детайла и придвижете, докато острието се докосне до детайла. Придвижете се бавно и извършете рязането на детайла.
- Не натискайте прекомерно, за да увеличите скоростта на рязане; прилагането на твърде голям натиск може да огъне или счупи острието и ще прегрее двигателя. В края на рязането изключете продукта и изчакайте острието да спре напълно, преди да го поставите на работната маса.

Извършване на криволинейни разрези (потопяемо и кръгово рязане)

- Когато започвате да режете от средата на детайла, трябва да пробие отвор с диаметър най-малко 12 мм, за да осигурите достатъчно място за поставяне на острието, преди да стартирате инструмента.
- При рязане на тесни извити повърхности е необходимо да се намали скоростта на подаване на прободния трион, за да може острието да следва траекторията, без да се заклинява или отклонява.

Рязане на метал

- При рязане на метал е необходимо да се използва масло за охлаждане на острието по време на процеса на рязане.

- Смазвайте острието на прободния трион или повърхността на детайла на редовни интервали през целия процес на рязане, за да намалите износването на острието и да предотвратите закаляването му поради високи температури.

Защита от претоварване

- Двигателят може да се повреди, ако се претовари чрез прилагане на прекомерно налягане за продължителен период от време по време на употреба на продукта. Следователно, не трябва да ускорявате скоростта на рязане чрез увеличаване на налягането върху машината.
- Не използвайте продукта непрекъснато за дълги периоди от време.
- Оставете продукта да се охлади, когато забележите, че е прегрял (спрете инструмента или го оставете да работи на празен ход за 1-2 минути за по-бързо охлаждане през вентилационните отвори).

Почистване и поддръжка



ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ВСЯКАКВА НАМЕРА ПО ОБОРУДВАНЕТО, ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО ОТ МРЕЖАТА!

Почистване

- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя. Периодично продухвайте вентилационните отвори със състен въздух, ако имате достъп до това оборудване.
- Редовно, за предпочитане след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа. При наличие на упорити замърсявания използвайте кърпа, леко навлажнена с мек сапунен разтвор и вода.
- Не използвайте разтворители (като бензин и неговите производни, алкохол, разредители или агресивни почистващи препарати), тъй като те могат да повредят пластмасовите части и да разрушат изолацията на корпуса.

Поддръжка

Нашето оборудване е проектирано да работи за дълъг период от време с минимална поддръжка. Винаги ще можете да получите максимално удовлетворение по време на употреба, като спазвате горните инструкции. Периодично проверявайте състоянието на колекторните четки (въглеродните четки) и ги сменяйте в оторизиран сервизен център, ако забележите прекомерно искрене вътре в корпуса.

Съхранение

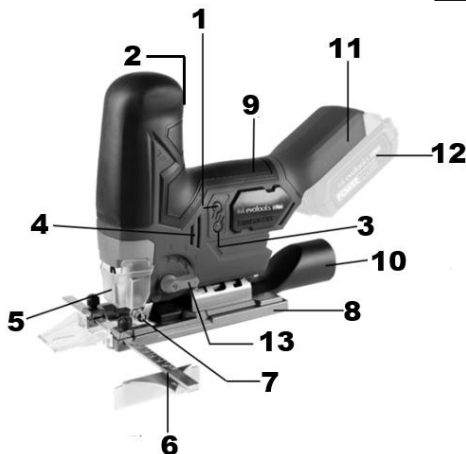
- Винаги почиствайте корпуса с кърпа, леко навлажнена със сапунена вода, преди съхранение и се уверете, че инструментът е напълно сух.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца, в стабилна и сигурна позиция, на хладно и сухо място, като избягвате прекомерно високи или ниски температури. Оптималната температура за съхранение е между 5°C и 30°C.
- Пазете продукта от пряка слънчева светлина и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не съхранявайте продукта, увит в пластмасово фолио или найлонов плик, за да избегнете натрупване на влага, която може да доведе до ръжда по вътрешните механични компоненти. Препоръчително е да го съхранявате в оригиналната му картонена кутия или в специален калъф за носене.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Bauteile

1. Ein-/Ausschalter
2. Drehzahlregler
3. Sicherheitsverriegelungsknopf
4. Lüftungsschlitze
5. Sicherheitsvorrichtung
6. Parallelführung
7. Führungsrolle für Klinge
8. Grundplatte
9. Hauptgriff
10. Staubabsaugadapter
11. Steckplatz für Akku
12. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
13. Pendelfunktions-Wahlschalter



Zubehör:

- 1 x Sägeblatt für Holz
- 1 x Sägeblatt für Metall
- 1 x Staubabsaugadapter

Technische Daten

Produktcode	684108
Stromspannung	MAX 20 V
Leerlaufgeschwindigkeit	800-3800 Schläge/min (oder: Schläge/min)
Maximaler Fasenwinkel	+/- 45°
Einstellbare Pendelfunktion	4 Positionen (oder: 4 Stufen)
Maximale Schnitttiefe	Holz: 135 mm, Stahl: 10 mm, Aluminium: 20 mm
Hublänge	26 mm
Schnellverschlussystem	Ja
Maximaler Geräuschpegel	LwA = 91 dB(A) Holz: 10,9 m/s ² , k=1,5 m/s ² Metall: 7,6 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Vibrationsniveau	
Nettogewicht	ca. 2 kg

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!



Warnung! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.



Achtung! Auf dieser Stichsäge und in dieser Bedienungsanleitung werden standardisierte grafische Symbole verwendet. Sie dienen der sicheren Bedienung und sollen Sachschäden oder schwere Verletzungen durch das sich drehende Sägeblatt, umherfliegende Späne/Teile oder elektrische Gefahren verhindern. Angesichts der entscheidenden Bedeutung dieser Markierungen sind Sie verpflichtet, die Bedeutung jedes unten aufgeführten Symbols zu lesen, zu

verstehen und sorgfältig zu beachten, bevor Sie das Gerät an den Akku oder das Stromnetz anschließen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder dunkle Bereiche erhöhen die Unfallgefahr.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Umstehende fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit



ACHTUNG! ÜBERPRÜFEN SIE IMMER, OB DIE VERSORGUNGSSPANNUNG DER AUF DEM TYPENSCHILD DES PRODUKTS ANGEgebenEN SPANNUNG ENTSPRICHT.

- Elektrowerkzeuge dürfen nicht mit nassen oder feuchten Händen angefasst werden.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt, verdreht oder anderweitig missbraucht werden.
- Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen des Produkts und ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Steckers und des Netzkabels. Wenden Sie sich im Schadensfall ausschließlich an einen autorisierten Elektriker oder ein autorisiertes Servicecenter, um diese austauschen zu lassen. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge mit einem beschädigten Netzkabel.
- Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug vor jedem Gebrauch visuell. Verwenden Sie keine defekten oder beschädigten Geräte.
- Vor Gebrauch sicherstellen, dass alle Schrauben und Befestigungselemente fest angezogen sind und dass das Zubehör korrekt und sicher montiert ist.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das mit Ihrem spezifischen Modell kompatibel ist. Versuchen Sie nicht, inkompatibles oder improvisiertes Zubehör anzupassen oder zu verwenden.
- Um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „Aus“ (OFF) befindet, bevor Sie das Netzkabel in die Steckdose stecken. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Produkt darf weder Regen noch übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags oder Kurzschlusses.
- Für den Betrieb im Freien dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für den Einsatz im Freien vorgesehen und zugelassen sind.
- Wenden Sie keine Gewalt an! Das Produkt kann nur sicher verwendet werden, wenn die im technischen Datenblatt angegebenen Betriebsparameter eingehalten werden. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug ausschließlich für die vorgesehenen Zwecke.

Persönliche Sicherheit

- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Konzentration und Ihre Reflexe beeinträchtigen könnten.
- Kleiden Sie sich stets angemessen für die Arbeit. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Lange Haare müssen zusammengebunden und sicher befestigt sein, um zu verhindern, dass sie sich in den beweglichen Maschinenteilen verfangen.



Während der Benutzung ist das Tragen persönlicher Schutzausrüstung (PSA) Pflicht: Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Das Tragen von rutschfestem Sicherheitsschuhwerk wird ebenfalls empfohlen.

- Verfügt das Elektrowerkzeug über einen Anschluss für Staubabsaugungs- oder -sammelvorrichtungen, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren.
- Machen Sie so oft wie nötig Pausen. Die kontinuierliche und längere Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu starker Ermüdung und Vibrationssyndrom führen und somit das Unfallrisiko erhöhen.
- Schalten Sie Elektrowerkzeuge immer aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, wenn sie nicht benutzt werden oder wenn Einstellarbeiten durchgeführt werden.

Service

Wartung und Reparatur des Geräts dürfen ausschließlich von autorisiertem Personal unter Verwendung von Originalersatzteilen und -zubehör durchgeführt werden, um die Betriebssicherheit des Geräts zu gewährleisten.

Spezielle Sicherheitshinweise für Stichsägen

- Halten Sie die Stichsäge während des Betriebs ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da das Sägeblatt mit verdeckten elektrischen Leitungen oder dem Netzkabel in Berührung kommen kann. Der Kontakt mit einem stromführenden Kabel kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und dem Bediener einen Stromschlag zufügen.
- Starten Sie die Stichsäge nicht, wenn sich das Sägeblatt in direktem Kontakt mit dem Werkstück befindet. Ein plötzlicher Kontakt kann zu Rückschlag, heftigen Vibrationen oder Verletzungen des Bedieners führen.
- Lassen Sie die Stichsäge vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie sie auf der Werkbank ablegen. Ein sich drehendes Sägeblatt kann mit der Auflagefläche in Berührung kommen, was zu Kontrollverlust oder Sachschäden führen kann.
- Überprüfen Sie die Klinge vor jedem Gebrauch visuell. Verwenden Sie keine rissigen, verformten oder stumpfen Klingen. Arbeiten Sie ausschließlich mit scharfen Klingen.
- Verwenden Sie stets das für das zu schneidende Material geeignete Sägeblatt. Verwenden Sie keine für Holz vorgesehenen Sägeblätter für Metall und umgekehrt.
- Befestigen Sie das Werkstück fest mit Klemmen oder geeigneten Haltevorrichtungen. Halten Sie das Werkstück während des Schneidens niemals mit der Hand oder über dem Knie fest.
- Positionieren Sie Ihre Hand niemals unterhalb des Werkstücks in der Schnittlinie. Es besteht ein hohes Verletzungsrisiko beim Schneiden.
- Beim Schneiden von Rundholz sollten spezielle Spannvorrichtungen verwendet werden, um ein versehentliches Verdrehen des Werkstücks während des Vorgangs zu verhindern.
- Entfernen Sie Sägemehl, Späne oder sonstige Schnittreste niemals mit bloßen Händen, solange die Maschine läuft. Warten Sie, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Untersuchen Sie das Werkstück vor Beginn der Bearbeitung sorgfältig und entfernen Sie alle Fremdkörper (Nägel, Schrauben, Metallklammern).
- Wenn sich das Sägeblatt im Material verklemmt, schalten Sie die Stichsäge sofort aus und trennen Sie sie vom Stromnetz. Versuchen Sie niemals, ein verklemmtes Sägeblatt durch Drücken mit Holzstücken oder anderen Gegenständen zu lösen oder zu verlangsamen.

Verwendungszweck

Die Stichsäge ist ausschließlich für den privaten Gebrauch (Haushalt/Hobby) zum Schneiden und Längsschneiden verschiedener Materialien wie Holz, Metall und Kunststoff unter Verwendung des jeweils passenden Zubehörs bestimmt.

ES IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE ODER PROFESSIONELLEN EINSATZ VORGESEHEN!

Vorbereitung auf den Einsatz



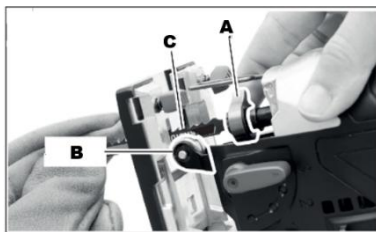
ACHTUNG! TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE MIT JEGLICHEN EINSTELL- ODER WARTUNGSARBEITEN BEGINNEN!

Klingenmontage



sind Schutzhandschuhe zu tragen. Beim Berühren des Sägeblatts [C] besteht Verletzungsgefahr.

Achtung! Sie können nur Sägeblätter mit T-Schaft-Aufnahme (mit einem einzelnen Zapfen/Stift) verwenden. Stellen Sie sicher, dass der Sägeblatthalter (Schlitz) sauber und frei von Spänen oder anderen Materialrückständen ist. Drehen Sie das Spannfutter [A] (Spannvorrichtung) so weit wie möglich nach vorne und halten Sie es in dieser Position fest.



Setzen Sie das Sägeblatt [C] in das Spannfutter [A] ein. Achten Sie beim Einsetzen darauf, dass die Kerbe (der Schlitz) auf der Rückseite des Sägeblatts [C] korrekt in der Führungsrolle [B] (Stützrolle) positioniert ist. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt [C] fest sitzt und die Zähne in Schnittrichtung zeigen.

Den Spanner [A] freigeben.

Achtung! Achten Sie stets darauf, dass Sie das richtige Sägeblatt [C] für das zu schneidende Material verwenden.

Klingentfernung

- Halten Sie das Sägeblatt [C] fest.
- Drehen Sie das Spannfutter [A] (Spannvorrichtung) so weit wie möglich nach vorne und halten Sie dabei die Klinge fest.
- Das Sägeblatt [C] aus dem Spannfutter [A] entfernen.
- Den Spanner [A] freigeben.

Montage des Schutzbügels

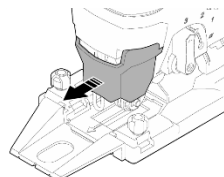


ACHTUNG! TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE DIE SCHUTZABDECKUNG ANBRINGEN ODER ENTFERNEN.

- Zum Anbringen des Schutzbügels drücken Sie die beiden Klammern an der Vorderseite des Bügels in den vorderen Teil der Stichsäge, bis sie einrasten.

Hinweis! Der Schutzbügel kann um 90° nach oben geschwenkt werden.

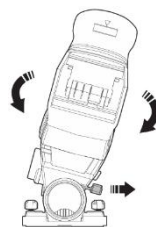
- Zum Entfernen des Schutzbügels die beiden seitlichen Clips nach innen drücken und den Schutzbügel abziehen.



Einstellen des Schnittwinkels (Faseneinstellung)

Die gesamte Stichsäge kann relativ zur Grundplatte (Schuh) geschwenkt werden, sodass das Sägeblatt das Werkstück in verschiedenen Winkeln (0-45° nach links oder rechts) schneiden kann.

- Hebel öffnen.
- Drücken Sie die Bodenplatte (den Schuh) vorsichtig an.
- Positionieren Sie die Grundplatte in der gewünschten Position. Sie kann in beide Richtungen zwischen 0° und 45° eingestellt werden. Die Grundplatte muss leicht nach hinten gezogen werden, um in eine Kerbe einzurasten.
- Schließen Sie den Hebel erneut, um die Grundplatte in der gewünschten Position zu verriegeln.



Achtung! Der maximale Fasenwinkel kann auf beiden Seiten nur eingestellt werden, wenn der Schutzbügel hochgeklappt und der Splitterschutz entfernt ist.

Pendelbewegungseinstellung (Höhenverstellung)

Die Pendelbewegung des Sägeblatts kann mithilfe des Pendelbewegungs-Wahlschalters eingestellt werden. Der Pendelhub-Wahlschalter hat 4 Positionen:

- "0" - Gerader Schnitt: z. B. für Nichteisenmetalle.
- "1" - Geringe Pendelwirkung: z.B. für weiche Materialien oder Kunststoffrohre.
- "2" - Mittlere Pendelwirkung: z.B. für gebogene Schnitte in dünnem Holz.
- "3" - Hohe Pendelwirkung: z.B. für dickes Holz.

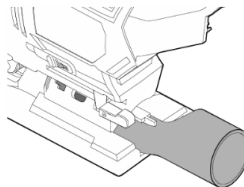
Die optimale Hubeinstellung kann durch praktische Tests ermittelt werden; folgende Einstellungen werden empfohlen:

- Feine und saubere Schneidkanten lassen sich mit reduzierter Pendelbewegung oder ohne Pendelbewegung (Stufe „1“ oder „0“) erzielen.
- Bei dünnen Materialien, harten Materialien (z. B. Aluminium) und beim Schneiden von Kurven sollte ebenfalls die Stufe „0“ verwendet werden.

Staubabsaugung

Das Produkt ist mit einem Absauganschluss zur Staubabsaugung ausgestattet, an den Sie einen Staubsauger anschließen können.

- Schieben Sie den externen Staubabsaugadapter so weit wie möglich in die Führungsschiene zwischen Werkzeuggehäuse und Grundplatte.
- Schließen Sie einen zugelassenen Staubsauger/Staubsauger (**nicht im Lieferumfang enthalten**) an den externen Staubabsaugadapter an.

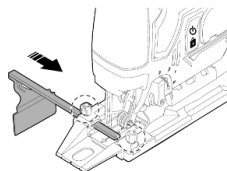


Aktivieren/Deaktivieren der Staubgebläsefunktion

- Um die Staubblasfunktion zu aktivieren, schieben Sie den Staubblasschalter in die entsprechende Position (das Blassymbol).
- Zum Deaktivieren schieben Sie den Staubgebläseschalter wieder in seine ursprüngliche Position.

Montage/Demontage der Parallelführung

- Lösen Sie gegebenenfalls die Feststellschrauben.
- Schieben Sie die Parallelführung durch die Führungsschlitze.
- Ziehen Sie die Verriegelungsschrauben wieder fest.
- Zum Ausbau die Verriegelungsschrauben lösen.
- Ziehen Sie die Parallelführung aus den Führungsschlitzen heraus.



Betrieb



ACHTUNG! WENN WÄHREND DES BETRIEBES UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE ODER ÜBERMÄSSIGE VIBRATIONEN AUFTRETEN, STELLEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT EIN UND WENDEN SIE SICH ZUR ÜBERPRÜFUNG UND REPARATUR AN EIN AUTORISIERTES SERVICECENTER.



ACHTUNG! Die Grundplatte (der Fuß) der Stichsäge muss stets flach auf dem Werkstück aufliegen. Andernfalls kann es zu Sägeblattbruch und Verletzungen kommen.

Ein-/Ausschalten

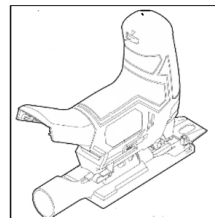
- Stellen Sie sicher, dass der Akku korrekt in das Akkufach der Stichsäge eingesetzt ist.
- Drücken Sie die Sicherheitsverriegelungstaste, um die Stichsäge zu entriegeln. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät zu starten.
- Um die Stichsäge anzuhalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los. Aktivieren Sie die Sicherheitssperre, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.



Drehzahlregelung

Das Produkt verfügt über 6 verschiedene Geschwindigkeitsstufen. Die Betriebsgeschwindigkeit kann über den Drehregler in der Nähe des Hauptgriffs des Geräts eingestellt werden.

- **1:** niedrige Geschwindigkeit.
- **5:** hohe Geschwindigkeit.
- **A:** automatische Geschwindigkeitserhöhung je nach Arbeitslast (oder: automatische lastabhängige Geschwindigkeitsanpassung).



Eine höhere Geschwindigkeitseinstellung ermöglicht schnelleres Schneiden, verkürzt aber die Lebensdauer der Klinge.

Die empfohlenen Drehzahleinstellungen für verschiedene Materialien entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle. Passen Sie die Drehzahl entsprechend der Werkstückdicke an.

Geschwindigkeit	Material
4–5	Holz
3–5	Baustahl
3–4	Edelstahl
3–5	Aluminium
1–4	Plastik

Schneidvorgang

- Befestigen Sie das Werkstück mit Spannvorrichtungen. Wählen Sie die passende Drehzahlstufe und starten Sie das Gerät. Warten Sie, bis das Sägeblatt die eingestellte Drehzahl erreicht hat, bevor es das Werkstück berührt. Legen Sie die Grundplatte flach auf das Werkstück und fahren Sie das Sägeblatt vor, bis es das Werkstück berührt. Fahren Sie langsam vor und führen Sie den Schnitt durch.
- Drücken Sie nicht zu stark, um die Schnittgeschwindigkeit zu erhöhen; zu viel Druck kann die Klinge verbiegen oder brechen und den Motor überhitzen. Schalten Sie das Gerät nach dem Schnitt aus und warten Sie, bis die Klinge vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück auf die Werkbank legen.

Kurvenschnitte ausführen (Tauch- und Kreisschnitte)

- Wenn Sie mit dem Schneiden von der Mitte des Werkstücks aus beginnen, müssen Sie ein Loch mit einem Durchmesser von mindestens 12 mm bohren, um sicherzustellen, dass genügend Platz zum Einsetzen des Sägeblatts vorhanden ist, bevor Sie das Werkzeug starten.
- Beim Schneiden eng gekrümmter Oberflächen ist es notwendig, die Vorschubgeschwindigkeit der Stichsäge zu verringern, damit das Sägeblatt der Bahn folgen kann, ohne zu klemmen oder abzuweichen.

Metall schneiden

- Beim Schneiden von Metall ist es notwendig, während des Schneidvorgangs ein Klingenkühlöl zu verwenden.
- Schmieren Sie das Stichsägeblatt oder die Oberfläche des Werkstücks während des gesamten Schneidvorgangs regelmäßig ein, um den Verschleiß des Sägeblatts zu verringern und zu verhindern, dass es aufgrund hoher Temperaturen seine Härte verliert.

Überlastschutz

- Der Motor kann beschädigt werden, wenn er durch übermäßigen Druck über einen längeren Zeitraum während des Produktgebrauchs überlastet wird. Daher dürfen Sie die Schnittgeschwindigkeit nicht durch Erhöhen des Maschinenendrucks beschleunigen.
- Das Produkt sollte nicht über längere Zeiträume ununterbrochen verwendet werden.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, wenn Sie bemerken, dass es überhitzt ist (schalten Sie das Gerät aus oder lassen Sie es 1-2 Minuten im Leerlauf laufen, um eine schnellere Abkühlung über die Lüftungsschlitze zu erreichen).

Reinigung und Instandhaltung



ACHTUNG! VOR JEDEM EINGRIFF AN DEM GERÄT MUSS DIE STROMVERSORGUNG VOM NETZGETRETEN GETRENNT WERDEN!

Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Gehäuses sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden. Blasen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig mit Druckluft aus, sofern Sie Zugang zu diesem Gerät haben.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch, mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht mit milder Seifenlauge angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (wie Benzin und seine Derivate, Alkohol, Verdünner oder aggressive Reinigungsmittel), da diese die Kunststoffteile beschädigen und die Gehäuseisolierung zerstören können.

Wartung

Unsere Geräte sind für einen langen und wartungsarmen Betrieb ausgelegt. Durch Beachtung der oben genannten Hinweise erzielen Sie stets optimale Ergebnisse. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Kommutatorbürsten (Kohlebürsten) und lassen Sie diese bei übermäßiger Funkenbildung im Gehäuse in einer autorisierten Servicestelle austauschen.

Lagerung

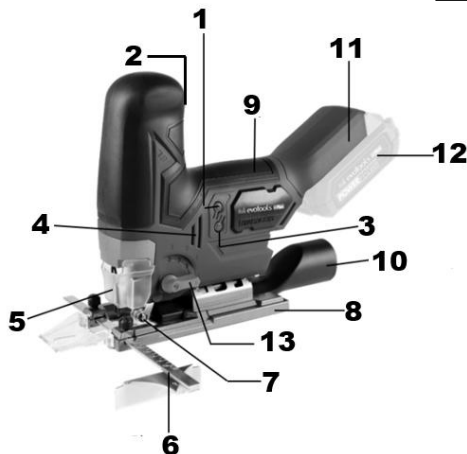
- Reinigen Sie das Gehäuse vor der Lagerung stets mit einem leicht mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch und stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.
- Lagern Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen, stabilen und sicheren Ort, kühl und trocken und vermeiden Sie extreme Temperaturen. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und bewahren Sie es möglichst an einem dunklen Ort auf.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in Plastikfolie oder einem Plastikbeutel verpackt auf, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden, die zu Rost an den internen mechanischen Bauteilen führen können. Es wird empfohlen, es im Originalkarton oder in einer dafür vorgesehenen Tragetasche aufzubewahren.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Composants

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Sélecteur de vitesse variable
3. Bouton de verrouillage de sécurité
4. Fentes de ventilation
5. Garde de sécurité
6. Guide parallèle
7. Rouleau de guidage de lame
8. Plaque de base
9. Poignée principale
10. Adaptateur d'extraction de poussière
11. Emplacement pour la batterie
12. Bloc-batterie (non inclus)
13. Sélecteur d'action pendulaire



Accessoires:

- 1 lame de scie pour bois
- 1 lame de scie pour métal
- 1 adaptateur d'aspiration de poussière

Données techniques

Code produit	684108
Tension	MAX 20 V
Vitesse à vide	800-3800 opm (ou : spm - coups par minute)
Angle de biseau maximal	+/- 45°
Action pendulaire réglable	4 positions (ou : 4 étapes)
Profondeur de coupe maximale	Bois: 135 mm, Acier: 10 mm, Aluminium: 20 mm
Longueur du trait	26 mm
Système de dégagement rapide	Oui
Niveau sonore maximal	LwA = 91 dB(A)
Niveau de vibration	Bois : 10,9 m/s ² , k = 1,5 m/s ² Métal : 7,6 m/s ² , k = 1,5 m/s ²
Poids net	~ 2 kg

Batterie et chargeur non inclus !



Avvertimento ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ces règles peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.



Avvertimento ! Des symboles graphiques normalisés sont utilisés sur cette scie sauteuse et dans ce manuel. Ils servent à garantir une utilisation en toute sécurité et à prévenir les dommages matériels ou les blessures graves causés par la lame en mouvement, les projections de copeaux ou les risques électriques. Compte tenu de l'importance cruciale de ces marquages, vous devez lire, comprendre et observer attentivement la signification de chaque symbole

présenté ci-dessous avant de connecter l'outil à la batterie ou au réseau électrique.

Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électriques

Sécurité de la zone de travail

- Maintenez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique, tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

sécurité électrique



ATTENTION ! VÉRIFIEZ TOUJOURS QUE LA TENSION D'ALIMENTATION CORRESPOND À LA TENSION INDICQUÉE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DU PRODUIT.

- Ne manipulez pas les outils électriques avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas maltraiter, tordre ou endommager le cordon d'alimentation.
- N'utilisez jamais le cordon pour transporter le produit et ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la prise de la prise de courant.
- Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- Vérifiez régulièrement l'état de la prise et du cordon d'alimentation. En cas de dommage, contactez un électricien agréé ou un centre de service agréé uniquement pour leur remplacement. N'utilisez pas d'outils électriques dont le cordon d'alimentation est endommagé.
- Inspectez visuellement l'outil électrique avant chaque utilisation. N'utilisez pas d'équipement défectueux ou endommagé.
- Avant utilisation, assurez-vous que toutes les vis et tous les éléments de fixation sont bien serrés et que les accessoires sont correctement et en toute sécurité montés.
- Utilisez uniquement des accessoires compatibles avec votre modèle. N'essayez pas d'adapter, d'utiliser des accessoires incompatibles ou improvisés.
- Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position « Arrêt » avant de brancher le cordon d'alimentation. N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.
- Ne pas utiliser ce produit ni l'exposer à la pluie ou à une humidité excessive. L'infiltration d'eau dans le boîtier augmente le risque de choc électrique ou de court-circuit.
- Pour une utilisation en extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues et approuvées pour un usage extérieur.
- N'utilisez pas le produit de force ! Son utilisation en toute sécurité est conditionnée par le respect des paramètres de fonctionnement mentionnés dans la fiche technique. N'utilisez pas l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

Sécurité personnelle

- N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'affecter votre concentration et vos réflexes.
- Portez toujours une tenue appropriée au travail. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les soigneusement afin d'éviter tout risque de prise dans les pièces mobiles des machines.



Lors de l'utilisation, le port d'équipements de protection individuelle (EPI) est obligatoire : lunettes de sécurité, protections auditives et gants de protection. Le port de chaussures de sécurité antidérapantes est également recommandé.

- Si l'outil électrique est muni d'un raccord pour un système d'aspiration ou de collecte de poussière, assurez-vous que celui-ci est correctement raccordé et fonctionne correctement.

- Faites des pauses aussi souvent que nécessaire. L'utilisation continue et prolongée d'outils électriques peut entraîner une fatigue intense et un syndrome des vibrations, augmentant ainsi le risque d'accidents.
- Éteignez toujours les outils électriques et débranchez-les du réseau électrique lorsqu'ils ne sont pas utilisés ou lors d'opérations de réglage.

Service

L'entretien et la réparation de l'équipement doivent être effectués exclusivement par du personnel autorisé, en utilisant uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine, afin de garantir le maintien de la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

Avertissements de sécurité spécifiques pour les scies sauteuses

- Pendant l'utilisation, tenez la scie sauteuse exclusivement par les poignées isolées, car la lame peut entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés ou avec son propre cordon d'alimentation. Tout contact avec un fil sous tension peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électriques conductrices et provoquer une électrocution.
- Ne mettez pas la scie sauteuse en marche lorsque sa lame est en contact direct avec la pièce à usiner. Un contact soudain peut provoquer un rebond, de fortes vibrations ou des blessures pour l'utilisateur.
- Attendez que la scie sauteuse soit complètement arrêtée avant de la poser sur l'établi. La lame en mouvement peut entrer en contact avec la surface d'appui, ce qui risque d'entraîner une perte de contrôle ou des dommages matériels.
- Inspectez visuellement la lame avant chaque utilisation. N'utilisez pas de lames fissurées, déformées ou émoussées. Utilisez exclusivement des lames bien affûtées.
- Utilisez toujours la lame adaptée au matériau que vous souhaitez couper. N'utilisez pas une lame pour le bois pour couper du métal, et inversement.
- Fixez fermement la pièce à usiner à l'aide de serre-joints ou de dispositifs de maintien appropriés. Ne tenez jamais la pièce à usiner avec votre main ou sur votre genou pendant la découpe.
- Ne jamais placer la main sous la pièce à usiner dans la ligne de coupe. Le risque de blessure grave lié à la coupe est réel.
- Lors de la découpe de bois à section ronde, utilisez des dispositifs de serrage spéciaux pour éviter toute rotation accidentelle de la pièce à usiner pendant le processus.
- N'utilisez jamais vos mains nues pour enlever la sciure, les copeaux ou les débris de coupe lorsque la machine est en marche. Attendez que la lame soit complètement arrêtée.
- Avant de commencer l'opération, inspectez soigneusement la pièce à usiner et retirez tous les corps étrangers (clous, vis, agrafes métalliques).
- Si la lame se bloque dans le matériau, éteignez immédiatement la scie sauteuse et débranchez-la. N'essayez jamais de dégager ou de ralentir une lame bloquée en appuyant dessus avec des morceaux de bois ou d'autres objets.

Usage prévu

La scie sauteuse est exclusivement destinée à un usage personnel (domestique/loisir) pour des opérations de coupe et de délignage dans divers matériaux, tels que le bois, le métal et le plastique, en utilisant les accessoires dédiés à chaque matériau respectif.

IL N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL OU PROFESSIONNEL !

Préparation de l'opération



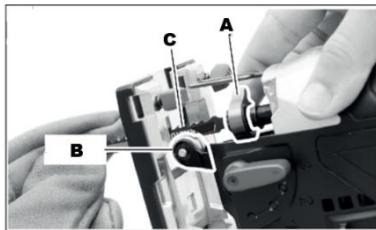
ATTENTION ! DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION DE RÉGLAGE OU D'ENTRETIEN !

Installation de la lame



Portez des gants de protection lors du montage de la lame de scie [C]. Il existe un risque de blessure en touchant la lame de scie [C].

Attention ! Vous ne pouvez utiliser que des lames de scie avec une fixation en « T » (avec une seule patte/goupille). Assurez-vous que le porte-lame de scie (fente) est propre et exempt de copeaux ou d'autres résidus de matériaux. Tournez le mandrin [A] (dispositif de serrage) vers l'avant autant que possible et maintenez-le fermement dans cette position.



Insérez la lame de scie [C] dans le mandrin [A]. Lors de l'insertion, assurez-vous que l'encoche (fente) située à l'arrière de la lame [C] est correctement positionnée dans le galet de guidage [B] (galet de support). Vérifiez que la lame [C] est bien fixée et que les dents sont orientées dans le sens de la coupe.

Relâchez le mandrin [A].

Remarque ! Assurez-vous toujours d'utiliser la lame de scie [C] appropriée au matériau que vous coupez.

Retrait de la lame

- Tenez fermement la lame de scie [C].
- Tournez le mandrin [A] (dispositif de serrage) vers l'avant autant que possible, en gardant une prise ferme sur la lame.
- Retirez la lame de scie [C] du mandrin [A].
- Relâchez le mandrin [A].

Installation du garde-fou de sécurité

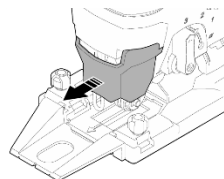


ATTENTION ! DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE FIXER OU DE RETIRER LA PROTECTION DE SÉCURITÉ.

- Pour fixer le protecteur de sécurité, poussez les deux clips situés à l'avant du protecteur dans la partie avant de la scie sauteuse jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

Remarque ! Le dispositif de sécurité peut pivoter vers le haut à 90°.

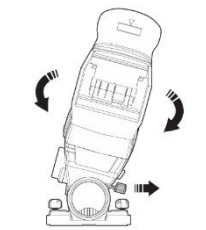
- Pour retirer le cache de sécurité, poussez les deux clips latéraux vers l'intérieur et tirez le cache de sécurité pour le retirer.



Réglage de l'angle de coupe (réglage du biseau)

L'ensemble de la scie sauteuse peut pivoter par rapport à la plaque de base (sabot), permettant à la lame de couper la pièce à différents angles (0-45° à gauche ou à droite).

- Ouvrez le levier.
- Appuyez doucement sur la plaque de base (chaussure).
- Positionnez la plaque de base selon l'angle souhaité. Elle peut être réglée dans les deux sens entre 0° et 45°. La plaque de base doit être légèrement tirée vers l'arrière pour s'enclencher dans l'encoche.
- Refermez le levier pour verrouiller la plaque de base dans la position souhaitée.



Attention ! L'angle de biseau maximal ne peut être réglé des deux côtés que si le protecteur de sécurité est replié et que le dispositif anti-éclats est retiré.

Réglage du mouvement du pendule (Réglage de la course)

Le mouvement orbital/pendulaire de la lame de scie peut être réglé à l'aide du sélecteur de course pendulaire. Ce sélecteur comporte 4 positions :

- "0" - Coupe droite : par exemple, pour les métaux non ferreux.

- "1" - Faible action pendulaire : par exemple, pour les matériaux souples ou les tuyaux en plastique.
- "2" - Action pendulaire moyenne : par exemple, pour les coupes courbes dans du bois mince.
- "3" - Action pendulaire élevée : par exemple, pour du bois épais.

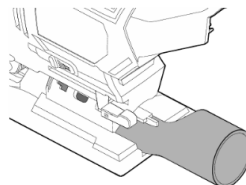
Le réglage optimal de la course peut être déterminé par des essais pratiques ; les réglages suivants sont recommandés :

- Des tranchants fins et nets peuvent être obtenus avec une action pendulaire réduite ou sans action pendulaire (niveau « 1 » ou « 0 »).
- Pour les matériaux fins, les matériaux durs (par exemple, l'aluminium) et pour la découpe de courbes, utilisez également le niveau « 0 ».

Extraction de poussière

Le produit est équipé d'un port d'extraction pour l'évacuation de la poussière, auquel vous pouvez connecter un aspirateur.

- Glissez l'adaptateur d'aspiration de poussière externe aussi loin que possible dans le rail de guidage situé entre le boîtier de l'outil et la plaque de base.
- Raccordez un aspirateur/extracteur de poussière homologué (**non inclus dans l'emballage**) à l'adaptateur d'extraction de poussière externe.

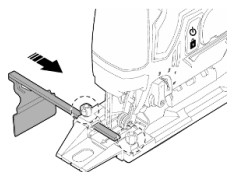


Activation/Désactivation de la fonction souffleur de poussière

- Pour activer la fonction de souffleur de poussière, faites glisser l'interrupteur du souffleur de poussière sur la position correspondante (le symbole du souffleur).
- Pour le désactiver, faites glisser l'interrupteur du souffleur de poussière vers sa position d'origine.

Montage/Retrait du guide parallèle

- Desserrez les vis de verrouillage, si nécessaire.
- Faites glisser le guide parallèle dans les fentes de guidage.
- Resserrer les vis de verrouillage.
- Pour le démontage, desserrez les vis de verrouillage.
- Retirez le guide parallèle de ses fentes.



Opération



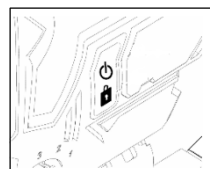
ATTENTION ! EN CAS DE BRUIT ANORMAL OU DE VIBRATIONS EXCESSIVES PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.



ATTENTION ! MAINTENEZ TOUJOURS LA BASE (PAQUET) DE LA SCIE SAUTÉE BIEN À PLAT CONTRE LA PIÈCE À TRAVAILLER. LE NON-RESPECT DE CETTE CONDITION PEUT ENTRAÎNER LA CASSE DE LA LAME ET PROVOQUER DES BLESSURES.

Marche/Arrêt

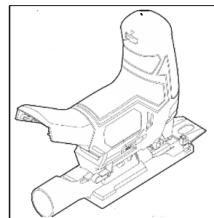
- Assurez-vous que la batterie est correctement insérée dans son logement sur la scie sauteuse.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité pour déverrouiller la scie sauteuse. Appuyez sur la gâchette marche/arrêt pour démarrer l'outil.
- Pour arrêter la scie sauteuse, relâchez la gâchette marche/arrêt. Actionnez le bouton de verrouillage de sécurité pour éviter tout démarrage accidentel.



Commande de vitesse variable

Ce produit propose 6 vitesses différentes. Réglez la vitesse de fonctionnement à l'aide de la molette de réglage située près de la poignée principale de l'appareil.

- **1** : faible vitesse.
- **5** : haute vitesse.
- **A** : augmentation automatique de la vitesse en fonction de la charge de travail (ou : ajustement automatique de la vitesse en fonction de la charge).



Un réglage de vitesse plus élevé permet de couper plus vite, mais réduit la durée de vie de la lame.

Consultez le tableau ci-dessous pour connaître les vitesses recommandées selon les matériaux. Ajustez la vitesse en fonction de l'épaisseur de la pièce.

Vitesse	Matériel
4–5	Bois
3–5	acier doux
3–4	Acier inoxydable
3–5	Aluminium
1–4	Plastique

Opération de découpe

- Fixez la pièce à usiner à l'aide de dispositifs de serrage. Sélectionnez la vitesse appropriée et mettez la machine en marche. Attendez que la lame atteigne la vitesse réglée avant qu'elle n'entre en contact avec la pièce. Placez le plateau de base à plat sur la pièce et avancez jusqu'à ce que la lame entre en contact avec celle-ci. Avancez lentement et effectuez la découpe.
- N'exercez pas une pression excessive pour augmenter la vitesse de coupe ; une pression trop forte risque de tordre ou de casser la lame et de provoquer une surchauffe du moteur. Une fois la coupe terminée, éteignez l'appareil et attendez l'arrêt complet de la lame avant de poser l'objet sur l'établi.

Réaliser des coupes courbes (coupe plongeante et circulaire)

- Lorsque vous commencez à couper à partir du milieu de la pièce, vous devez percer un trou d'un diamètre d'au moins 12 mm pour vous assurer qu'il y a suffisamment d'espace pour insérer la lame avant de démarrer l'outil.
- Lors de la découpe de surfaces courbes et étroites, il est nécessaire de réduire la vitesse d'avance de la scie sauteuse pour permettre à la lame de suivre la trajectoire sans se bloquer ni dévier.

Découpe du métal

- Lors de la découpe de métaux, il est nécessaire d'utiliser une huile de refroidissement pour la lame pendant le processus de coupe.
- Lubrifiez régulièrement la lame de la scie sauteuse ou la surface de la pièce à usiner tout au long du processus de coupe afin de réduire l'usure de la lame et d'éviter qu'elle ne perde son trempage en raison des hautes températures.

Protection contre les surcharges

- Le moteur risque d'être endommagé en cas de surcharge due à une pression excessive et prolongée lors de l'utilisation du produit. Il est donc impératif de ne pas accélérer la vitesse de coupe en augmentant la pression exercée sur la machine.
- Ne pas utiliser le produit de façon continue pendant de longues périodes.
- Laissez le produit refroidir lorsque vous constatez une surchauffe (arrêtez l'outil ou laissez-le fonctionner à vide pendant 1 à 2 minutes pour un refroidissement plus rapide via les fentes de ventilation).

Nettoyage et entretien



ATTENTION ! AVANT TOUTE INTERVENTION SUR L'ÉQUIPEMENT, DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU RÉSEAU SECTEUR !

Nettoyage

- Veillez à ce que les fentes d'aération du boîtier restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur. Si vous avez accès à cet équipement, nettoyez-les régulièrement à l'air comprimé.
- Nettoyez régulièrement l'équipement, de préférence après chaque utilisation, avec un chiffon doux. En cas de saleté persistante, utilisez un chiffon légèrement humidifié avec une solution d'eau et de savon doux.
- N'utilisez pas de solvants (tels que l'essence et ses dérivés, l'alcool, les diluants ou les produits de nettoyage agressifs) car ceux-ci peuvent endommager les pièces en plastique et détruire l'isolation du boîtier.

Entretien

Notre équipement est conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. En respectant les instructions ci-dessus, vous obtiendrez une satisfaction optimale lors de son utilisation. Vérifiez régulièrement l'état des balais du collecteur (balais de carbone) et faites-les remplacer dans un centre de service agréé si vous constatez des étincelles excessives à l'intérieur du boîtier.

Stockage

- Avant de ranger l'outil, nettoyez toujours le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié d'eau savonneuse et assurez-vous qu'il soit parfaitement sec.
- Conserver le produit hors de portée des enfants, dans un endroit stable et sûr, frais et sec, à l'abri des températures extrêmes. La température de conservation optimale se situe entre 5 °C et 30 °C.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil et conservez-le, si possible, dans un endroit sombre.
- Ne rangez pas le produit enveloppé dans un film plastique ou un sac plastique afin d'éviter l'accumulation d'humidité, qui peut provoquer de la rouille sur les composants mécaniques internes. Il est recommandé de le ranger dans sa boîte en carton d'origine ou dans un étui de transport adapté.



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.